



ČESKOSKALICKÝ Z · P · R · A · V · O · D · A · J

2 0 1 3 K V Ě T E N

www.CeskaSkalice.cz



ZDARMA



FANDĚTE SVÉMU MĚSTU
ČESKÁ SKALICE



Hasiči v březnu nezahálieli: cvičení a zásah

Text Pavel Bednář (Náchodský deník), foto Michal Fanta www.mishaphotos.cz



V sobotu 30. března 2013 odpoledne hořelo silo v Říkově. Požár měla na svědomí závada na elektroinstalaci dopravníku, ten následně zajiskřil a vznítil se obilný prach. Jeden ze zaměstnanců se snažil uhasit hořící dopravník, ale oheň prostor zakouřil natolik, že se muž nadýchal jedovatých zplodin. Nemohl dýchat a chtěl utéct, ale ztratil orientaci a nakonec i vědomí. Naštěstí vše bylo v režii hasičů. Šlo totiž jen o cvičení jednotek hasičských sborů z okolí. Zúčastnili se ho hasiči z České Skalice, Říkova, Jaroměř, V. Jesenice a Nahořan.

Fotky a video z tohoto cvičení jsou na internetových stránkách našich hasičů www.hasicics.cz



Fakta:

Místo události: Říkov

Datum a čas ohlášení:

30.3.2013 14:10

Typ zásahu: požár

Zasahovaly jednotky: JSDH Říkov, Jaroměř, Česká Skalice, Nahořany, Velká Jesenice

Popis zásahu: Prověřovací cvičení jednotek PO v objektu sila.

DUBNOVÉ UDÁLOSTI slovem i obrazem

Foto Jan Holý a Michal Fanta, texty Jan Holý

Karel Poláček (na snímku vlevo) ukončil svoji činnost ve výjezdové Jednotce Sboru dobrovolných hasičů Česká Skalice po neuvěřitelných 53 letech. Při této příležitosti mu předal starosta města Tomáš Hubka pamětní diplom a stylové hodinky s logem hasičů. Karel Poláček nadále zůstává členem SDH Zájezd, kde rovněž působí dlouhá léta.

Dne 16. dubna došlo k dopravní nehodě na obchvatu města. Polský kamion skončil převrácený v poli nedaleko Říkova. Hasičské jednotky vyjely k dopravní nehodě nákladního automobilu, který skončil na boku v příkopě. Z nákladáku unikly provozní kapaliny. Na místě byla jedna zraněná osoba. Hasiči spolupracovali se Zdravotnickou záchrannou službou, Policíí ČR, Městskou policií Česká Skalice a Českou inspekcí životního prostředí HK. Jednotka SDH Česká Skalice byla odvolána při výjezdu.

Správa státního zámku Ratibořice v sobotu 20. dubna zpřístupnila byt Panklových v suterénu bývalé ratejny za zámeckým sklepem, která sloužila k ubytování sezónních dělníků. Pod ní vznikl služební byt pro zaměstnance kněžny Zaháňské. Zde prožila dětství Božena Němcová. Byt je ve špatném stavu. Památkáři uklidili sutiny. Upozorňují tak na to, že je objekt v nedobrému stavu. Z původního vybavení se dochovala stará kamna a pec. Více na straně 5.



AKTUÁLNĚ: Módní přehlídka ženám k svátku

Ve čtvrtek 14. března 2013 ožila klubovna zahrádkářů mládím. Studentky Střední školy oděvní, služeb a ekonomiky, obor modelářství a návrhářství oděvů, předvedly českoskalickým ženám své úspěšné modely.



Modely studentek sklídily zasloužený obdiv. Foto: Josef Lemberk

Autorky se inspirovaly různými námety, kterými byly např. květiny, puzzle, státy EU, krajky apod. Modely i modelky sklídily zasloužený potlesk.

Přítomné ženy se zájmem sledovaly zajímavé vyprávění o světové módní návrhářce českého původu Blance Matragi, o jejím životě, pracovních úspěších i zklamáních. Povídání bylo obohaceno promítáním jejích modelů.

V druhé části odpoledne jsme se přenesly prostřednictvím programu žen-

ského pěveckého sboru Pěnice ze Skalice mezi námořníky. Sbor interpretoval blok písní o vodě a přispěl k dobré náladě posluchaček.



Pěnice ze Skalice v námořnickém hávu. Foto: Josef Lemberk

Členky Společnosti Boženy Němcové potěšilo, že ženy odcházely spokojené, s dobrou náladou a těší se na další zajímavou akci.

Text Helena Ducháčová, předsedkyně Společnosti Boženy Němcové

STOMATOLOGICKÁ POHOTOVOST

Ordinační hodiny: sobota, neděle, svátek 8 – 10 hodin

Datum	Lékař	Adresa	Telefon
4. a 5.5.	MUDr. Miluše Jiříštová	Z. Němečka 130, Jaroměř – Josefov	491 813 485
8.5.	MUDr. Martina Bucharová	Husovo nám. 36, Česká Skalice	491 452 447
11. a 12.5	MUDr. Lubomír Beran	Velký Třebešov 118	491 453 272
18. a 19.5.	MUDr. Erika Uhlířová	Průmyslová 94, Jaroměř	491 815 475
25. a 26.5.	MUDr. Jaroslav Ožďan	Boženy Němcové 13, Česká Skalice	491 452 789
1. a 2.6.	MUDr. Karel Kalfus	Česká 50, Jaroměř	491 815 077

Rozpis služeb zubarské pohotovosti najdete na www.kr-kralovehradecky.cz v sekci Krajský úřad / Zdravotnictví / lékařská pohotovost. Nepetržitou službu ve velmi naléhavých případech poskytuje Stomatologická klinika Fakultní nemocnice v Hradci Králové, tel. 495 833 487. Lékařská služba první pomoci – zubní – Hradec Králové 495 755 223.

Barunka by u bydla zaplakala

Zájemci si prohlédli byt Panklových v Ratibořicích. V dětství tam žila Božena Němcová, dnes je zdevastovaný. Zcela unikátní příležitost vstoupit do původního bytu, kde žila rodina Panklova a jejich malá dcera Barunka, budoucí velká spisovatelka Božena Němcová, měli v sobotu 20. dubna 2013 na pouhých pět hodin návštěvníci Ratibořic. Přestože jsou prostory bytu ve velmi žalostném stavu, na příchod dýchla dávná historie spojená s rozkvětem tohoto místa.



📍 **O návštěvu bytu Panklových byl velký zájem. Foto: Hynek Šnajdar**

„Byt Panklových jsme otevřeli proto, že 18. dubna byl Mezinárodní den památek a historických sídel. Při té příležitosti v rámci Národního památkového ústavu dáváme nahlédnout do míst, která nejsou běžně přístupná. Chceme také upozornit na to, že je objekt v nedobrému stavu,“ řekl kastelán ratibořického zámku Ivan Česka.

Byt o několika místnostech je sice prázdný, ale z doby, kdy zde Barunka trávila dětství, se zachovala stará kamna a pec. Za pozornost stálo i několik fotografií, které ilustrují, jak to v té době v bytě asi vypadalo. „Posledním zaměstnancem správy velkostatku byl šafář ve dvoře pan Kolářník. Z jeho bytu jsou ty vystavené fotografie,“ uvedl kastelán.

Celá budova s bytem má zajímavou historii. Po vybudování statku byla v horních patrech objektu ratejna, která sloužila k ubytování námezdních sezónních dělníků. Pod ní vznikl služební byt pro někoho ze zaměstnanců vévodkyně Zaháňské. Ta v roce 1830 rozhodla, že se

rozšíří park a postaví oranžérie a také se zbouřalo tehdejší zahradnictví.

„To původní právě Staré bělidlo bylo právě někde v tomto prostoru a Panklovi, kteří v něm od roku 1820 bydleli, dostali byt k užívání a přestěhovali se do něj už s malou Barunkou Panklovou,“ vrací se do historie Česka.

V bytě Panklových nezůstal žádný nábytek. Podle kastelána se po smrti vévodkyně rodina v roce 1845 odstěhovala do Záháně a byla dále ve službách mladší sestry vévodkyně Dorothey. Dá se předpokládat, že si zařízení bytu odvezla s sebou. Česka by si přál, aby se byt i dům stavebně technicky rehabilitovaly. „Byl bych rád, kdyby v domě opět vznikly byty, v nichž by žili třeba řemeslníci, kteří by například pekli koláče nebo vyráběli místní pálenku,“ nastínil svou představu o využití domu kastelán.

Zájem o prohlídky bytu byl značný, přišlo 258 návštěvníků, zatímco na samotný zámek jen 32. Do jedné místnosti lidé nemohli vstoupit, jen nahlédnout, neboť je natolik poničená, že by je mohl zranit například kus padající omítky.

Momentálně v Ratibořicích žije pouhých pět nájemníků. V roce 1970 to bylo 142 obyvatel, v roce 2001 už jen 22. Obyvatele Panského dvora „vyštípali“ nechvalně proslulý majitel budov František Wolf, který hospodářské objekty nechal téměř spadnout.

Běžně není Panský dvůr přístupný. Památkáři připravují projekt na opravu celého areálu, celkový odhad nákladů dosahuje několika set milionů korun, zahájení oprav však závisí na získání peněz.

📍 **Hynek Šnajdar**

Zprávy z RADNICE

Informace z 6. schůze rady města ze dne 20. března 2013

Rada města projednala a schvaluje zadávací dokumentaci k výzvě Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost pro výběr zpracovatele strategického plánu.

Rada města projednala a schvaluje výběrovou a hodnotící komisi pro výběr zpracovatele strategického plánu ve složení: předseda Zbyněk Šrůtek; členové – Jaroslav Andres, Radim Doleček, Magda Zákravská, Michal Kudrnáč, náhradníci: Kateřina Kozáková, Jiří Zvára, Jitka Kábrtová, Luděk Ravinger.

Rada města projednala a schvaluje uzavření nájemní smlouvy na pronájem bytu v domě čp. 454 v ulici Lidická pro Jana Kubce na dobu určitou od 1.4.2013 do 31.3.2014 za dohodnuté snížené nájemné dle zásady č. 3/2011. Jedná se o novou nájemní smlouvu.

Rada města projednala a zamítla žádost o odprodej pozemků, vodní plocha o celkové výměře 14 323 m², ostatní plocha o výměře 586 m² a orná půda o výměře 546 m², vše v kat. území Česká Skalice. O žádosti bude informováno zastupitelstvo města (ZM).

Rada města projednala a zamítla žádost o odprodej části pozemku, ostatní plocha o výměře cca 53 m², v kat. území Česká Skalice. O žádosti bude informováno zastupitelstvo města.

Rada města projednala a zamítla žádost o odprodej domu čp. 66 v ulici Klicperova se stavební parcelou o výměře 313 m² v kat. území Malá Skalice. O žádosti bude informováno ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh koupi části pozemku o výměře cca 150 m² v obci Česká Skalice, kat. území Zlích od Evy Eflerové ze Studnice, za navrženou cenu 150 Kč/m². Jde o část po-

zemku v křižovatce při výjezdu z místní komunikace u restaurace Barunka na státní silnici z České Skalice na Červený Kostelec. Rada města předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje návrh koupi hydrogeologického vrtu u hlavní hráze Rozkoš, který se nachází na hranici pozemku ve vlastnictví obce Velká Jesenice a pozemku ve vlastnictví města Česká Skalice od vlastníka Povodí Labe s.p. za cenu dle znaleckého posudku. Rada města předkládá návrh k projednání v ZM.

Rada města projednala a schvaluje žádost o právu provést stavbu na pozemku ve vlastnictví města Česká Skalice v kat. území Česká Skalice pro žadatele Stavební bytové družstvo Náchod. Jedná se o havárii na ležaté kanalizaci pro bytový dům čp. 702 ve Švermově ulici v České Skalici, který je ve vlastnictví SBD Náchod.

Rada města projednala a na základě výsledku výběrového řízení schvaluje uzavření smlouvy na vybudování kanalizačních přípojek ulice 9. května a v části ulice Jiráskova mezi městem Česká Skalice a firmou MATEX HK s.r.o.

Rada města projednala a schvaluje jmenování výběrové a hodnotící komise na akci výměna zářivkových svítidel v budově ZŠ Česká Skalice, Husovo náměstí ve složení: předseda – Jitka Kábrtová, členové – Zdeňka Vítová, Josef Daňša; náhradníci – Jaroslav Hitschfel, Vladimíra Janková, Tomáš Hubka.

Rada města projednala a schvaluje jmenování výběrové a hodnotící komise na akci veřejné osvětlení ulice Steidlerova ve složení: předseda – Vladimír Kmošťák, členové – Luděk Ravinger, Jitka Kábrtová; náhradníci – Jaroslav Hitschfel, Jaroslav Andres, Josef Daňša.

Rada města se seznámila s problematikou územního plánu a souhlasí se zasláním výzvy zhotoviteli k plnění zakázky v souladu s uzavřenou smlouvou.

Informace ze 17. schůze zastupitelstva města ze dne 27. března 2013

Zastupitelstvo města (ZM) projednalo a schvaluje závěrečný účet města Česká Skalice za rok 2012 – bez výhrad.

ZM projednalo a schvaluje rozpočtové změny č. 1/2013 schváleného rozpočtu pro rok 2013.

ZM projednalo a schvaluje přijetí daru pozemků o celkové výměře 41 m² v obci a kat. území Česká Skalice od vlastníků Jiřího a Simony Kozákových z České Skalice. Darování je podmíněno zhotovením vodovodní přípojky v délce 5 m kanalizační přípojky v délce 2 m pro připojení k budově vlastníků a kanalizační přípojky v délce 2 m pro připojení k rodinnému domu čp. 831 vul. Podskalní. Náklady spojené s převodem, poplatků za vklad do KN a geometrický plán hradí město.

ZM projednálo a schvaluje prodej pozemku o výměře 21 m², ostatní plocha v obci a kat. území Česká Skalice, pro Společenství vlastníků jednotek Nerudova čp. 742 za celkovou cenu 6300 Kč (300 Kč/m²). Náklady spojené s převodem, poplatek za vklad do KN hradí kupující; daň z převodu nemovitosti hradí město.

ZM projednalo a schvaluje prodej pozemků určených k výstavbě rodinných domků o výměře 1006 m² a 875 m² v obci Česká Skalice a kat. území Malá Skalice formou dražby s minimální vyvolávací cenou 600 Kč/m².

ZM projednalo a schvaluje darovací smlouvu mezi městem Česká Skalice a Lubošem Obhlídalem ze Zlíče ve výši 30 000 Kč na pořízení čerpací stanice

(jedná se o tlakové přípojky, které jsou součástí schváleného rozpočtu města).

ZM projednalo a schvaluje darovací smlouvu mezi městem Česká Skalice a manželi Josefem a Janou Schneiderovými z České Skalice ve výši 10 000 Kč na zbudování kanalizační přípojky k pozemku v obci Česká Skalice a kat. území Zájezd. Dar je součástí schváleného rozpočtu města.

ZM projednálo a schvaluje specifikaci finančních prostředků určených na příspěvky v následujícím členění: granty 250 tis. Kč, účelové místní 300 tis. Kč, účelová regionální spolupráce 200 tis. Kč, činnost dětí a mládeže 200 tis. Kč, akce pod záštitou města 150 tis. Kč a podpora sportu, kultury a charity (z výherních automatů) 900 000 Kč (z toho 800 000 Kč dle pravidel; 100 000 Kč pro TJ Sokol, Česká Skalice).

ZM projednalo a schvaluje finanční příspěvek (grant) pro Český zahrádkářský svaz ve výši 28 tis. Kč na opravu sociálního zařízení v klubovně.

ZM projednalo a schvaluje finanční příspěvek (grant) pro SDH Zlích ve výši 30 tis. Kč na dobudování areálu SDH.

ZM projednalo a schvaluje finanční příspěvek (grant) pro o.s. Bokouš ve výši 29 tis. Kč. Jedná se o podporu Babiččiných trhů v roce 2013 v České Skalici s podmínkou ceny za jedno prodejní místo do výše 150 Kč.

ZM projednalo a schvaluje pravidla pro rozdělování finančních prostředků pro podporu sportu kultury a charity.

ZM projednalo a schvaluje poskytnutí finanční, úročné (2 % p.a.) a návratné půjčky pro Folklorní soubor Barunka, o.s. Česká Skalice na projekt s názvem „PRAMENY“ do výše 500 000 Kč. Folklorní soubor Barunka bude žádat o poskytnutí dotace z Fondu mikroprojektů Euroregionu Glacensis v rámci Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Polská

republika 2007 – 2013. Přeshraničním partnerem bude Muzeum lidové kultury sudetského pohoří Pstrazna v Polsku. Místními partnery projektu budou Obec Vysoká Srbská, Město Česká Skalice, SVC Bájo, Státní zámek Ratibořice a Muzeum B. Němcové. V případě nezískání dotace, nebude půjčka realizována.

Zastupitelstvo města bere na vědomí zprávu kontrolního výboru ve věci kontroly efektivity městské policie.

Zastupitelstvo města bere na vědomí koncepci bydlení města Česká Skalice.

Zastupitelstvo města zmocňuje starostu Tomáše Hubku uzavření dodatku ke smlouvě o dílo s generálním dodavatelem akce Rozšíření zdrojů pitné vody a intenzifikace úpravny vody v České Skalici a to v souvislosti se zvýšením nákladů tohoto díla.

Zastupitelstvo města zmocňuje radu města k uvolňování finančních prostředků podle schválených Pravidel pro rozdělování finančních prostředků pro podporu sportu, kultury a charity

Informace ze 7. schůze rady města ze dne 3. dubna 2013

Rada města projednala a schvaluje poskytnutí finančních příspěvků na činnost dětí a mládeže (400 Kč/osoba).

Rada města projednala a schvaluje poskytnutí finančních příspěvků účelových na regionální spolupráci.

Rada projednala a schvaluje poskytnutí finančních prostředků účelových pro místní spolky a organizace. Rada města projednala a schvaluje poskytnutí záštity města společenským projektům (včetně podpory finanční, případně prestižní či materiálně technické).

Rada města projednala a schvaluje podporu rekonstrukce aleje stromů ke kapličky ve Zlíči ve výši 15 000 Kč.

Rada města projednala a na základě výsledku nabídkového řízení schvaluje uzavření smlouvy o dílo na výměnu zářivkových svítidel v budově ZŠ Husovo náměstí mezi Městem Česká Skalice a firmou SLNAVA s.r.o. Česká Skalice.

Rada města projednala a na základě výsledku výběrového řízení schvaluje uzavření smlouvy o dílo na dodatečné odizolování zdiva – stavební úpravy ZŠ Lidická čp. 216 mezi Městem Česká Skalice a firmou Průmstav Náchod s.r.o.

Rada bere na vědomí návrh společnosti OREDO s.r.o. k problematice jízdních řádů na příští období bez připomínek.

Tomáš Hubka, starosta města

Zveřejňujeme upravenou verzi usnesení z důvodu dodržení přiměřenosti rozsahu zveřejňovaných údajů podle zákona č. 101/2000 sb., o ochraně osobních údajů v platném znění.

SVOZ ODPADU (popelnice a kontejnery)

Svozový den pro všechny typy svozu: úterý

celoroční svoz – **zelená nálepka** – 7.5., 14.5., 21.5., 28.5.

kombinovaný svoz – **červená nálepka** – 7.5., 21.5.

poloviční – **žlutá nálepka** – 14.5., 28.5.

měsíční – **modrá nálepka** – 21.5.

Kontakty: svozová firma – Marius Pedersen a. s. – 491 840 050.

Město Česká Skalice – referent odpadového hospodářství Alena Velecká – 491 490 065.

Na květnové svátky bude sběrný dvůr uzavřen

Sběrný dvůr bude uzavřen ve dnech 1. a 8. května 2013. Stane se tak kvůli státním svátkům. K normálnímu provozu se dvůr vrátí v sobotu 11. května a ve středu 15. května 2013.



Svoz biomasy v roce 2013

Forma svozu: Občan umístí vak s biomasou před svoji nemovitost na chodník nejdéle do 7 hodin v příslušný den svozu. Následně bude vak vysypán a vrácen občanovi. Svezená biomasa z vaků bude předána k dalšímu zpracování.

Lokalita sběru: Česká Skalice, Malá Skalice, Zájezd, Spyta a Zlích

Období svozu: 29. dubna 2013 – 29. října 2013, tj. 27 svozů pro 1 místo

Den svozu: vždy pondělí, až na poslední svoz, který proběhne v úterý 29. října (v pondělí 28.10.2013 je státní svátek)

Četnost svozu: 1 x týdně v daném místě

Podmínky svozu: Biomasou se rozumí posečená tráva, seno, ořezané větve (dřevní štěpka), listí ze stromů a keřů, padané ovoce, nevyužitá zelenina a odpady květinových záhonů ze zahrad občanů. Do vaku na biomasu patří pouze vyjmenované komodity! Pokud bude vak obsahovat jiný odpad nebo nebude biomasa uložena ve vaku, nebude odpad odvezen!

Doporučeno: 1 RD = 1 vak, bytový dům 1 vak na cca 500 m² udržované travnaté plochy

Zpoplatnění: 500 Kč = cena za službu svozu 1 vaku biomasy pro rok 2013 (paušální částka bez ohledu na míru využívání), nutno zaplatit před zahájením poskytování služby na MěÚ Česká Skalice 200 Kč = nákup vaku na MěÚ Česká Skalice

Kontaktní osoba:

Alena Velecká, referentka pro odpadové hospodářství (tel. 491 490 065)



SOUTĚŽ: Za město krásnější

Komise komunitního plánování vyhlašuje v roce 2013 pro všechny soutěž, jejímž cílem je zvelebit naše město vlastními silami a kreativními nápady. Jedná se o zelenou výzdobu našich obydlí a čistotu kolem domů. Soutěže se mohou zúčastnit jednotlivci i skupiny. Každý, kdo si na svém balkoně, před svým domem, nebo v okně, založí květinovou výzdobu, která bude viditelně zkrášlovat město při pohledu z ulice. Květinovou výzdobou se rozumí rozkvetlé truhlíky, květináče, nápadité kvetoucí dekorace a záhony v předzahrádkách.

Pravidla soutěže:

- soutěž proběhne v jedné kategorii pro všechny „Venkovní výzdoba oken, balkonů a předzahrádek“
- výzdoba musí být orientována do veřejných prostranství a ulic, aby byla volně viditelná
- soutěžící mohou v termínu od 1.7. do 30.9.2013 zasílat fotografie se jménem, adresou a telefonním kontaktem na e-mail: soutez@ceskaskalice.cz nebo osobně předat na podatelnu městského úřadu
- v průběhu soutěže budou fotografie zveřejňovány na webu města

- porota složená ze členek a aktivistů komise komunitního plánování vyhodnotí tři nejlépe vyzdobená místa
 - soutěžící na prvních třech místech budou odměněni věcnými cenami v souhrnné hodnotě 3000 Kč
 - vyhlášení výsledků soutěže a předání cen proběhne v listopadu roku 2013
 - doplňující dotazy vám rádi odpovíme na e-mailu soutez@ceskaskalice.cz nebo na čísle 491 490 011
- „Kvalita namísto kvantity dělá město příjemným“ (Jan Gehl)

 **Z KKP napsala Martina Libnarová**

Městská POLICIE informuje (☎ 602 450 656)

V uplynulých jarních měsících městská policie s Policií ČR pátrala po sprejerovi, který svými graffiti poničil fasády rodinných domů, ploty, koše i veřejné osvětlení. Ve vzájemné spolupráci s kriminální službou byl pachatel dopaden.



☐ **Sprejer řádl například v Nádražní ulici.** Foto: archiv MP

V březnu a dubnu strážníci řešili ztráty a nálezy klíčů, peněženek a jízdních kol. Tyto věci většinou byly předány pracovníkům městského úřadu.

Městská policie prováděla téměř tři odchvy psů týdně, protože na jaře, kdy se fenky hárají, se často stalo, že pejsci majitelům utekli i z oploceného pozemku.

Městská policie řešila spousty krádeží v Penny marketu, kde většinou podnapilí lidé kradli alkohol.

Dne 15.3.2013 městská policie společně s Policií ČR provedla kontrolu nočních barů a restaurací, zaměřenou na podávání alkoholu mladistvým. Bylo kontrolováno celkem 15 lidí, ale dechové zkoušky byly negativní.

Dne 21.3.2013 strážníci šetřili případ skvrn po naftě, které se nacházely na komunikaci poblíž vodního náhonu. Zjistili, že nafta a olej vytékaly z náklad-

ních automobilů jedné z firem. MP kontaktovala majitele, jenž slíbil nápravu.

Dne 22.3.2013 v nočních hodinách strážníci kontrolovali neznámého muže, který měl pod bundou kolem těla omotaný kabel a další měl na nosiči jízdního kola. Poznatkem oznámili Policii ČR, která řeší krádež kabelu ze zahrady rodinného domku.

Dne 30.3.2013 strážníci usměrňovali provoz na křižovatce u Říkova při nácviku Hasičských záchranných sborů.

Dne 1.4.2013 odpoledne strážníci společně s Policií ČR řešili případ srny pokousané psem. Majitel psa z místa zbažle utekl.

Dne 3.4.2013 strážníci vypomáhali Policii ČR při zákroku proti podnapilému černému pasažérovi, který po vystoupení z vlaku úmyslně rozbil hlavou okno v čekárně vlakového nádraží.

Velikonoce byly poklidné, ale i přesto strážníci řešili různé případy, např. krádež nákupního vozíku, na kterém se vozil podnapilý mladík, který se převrhl a si poranil obličej a ruku o asfalt.

Dne 5.4.2013 v noci strážníci vyjízděli do Bezručovy ulice, kde řešili verbální a fyzické napadení ženy svým druhem.

Dne 6.4.2013 městská policie společně s Policií ČR pátrala po řidiči vozidla, který v Náchodě u čerpací stanice natankoval benzín a bez zaplacení ujel směrem na Českou Skalici.

☐ **Pavel Včeliš, velitel MP**

☐ **Sběr věcí pro humanitární účely**

Zpravidla vždy poslední středu v měsíci v době od 9 do 12 a od 13 do 17 hodin probíhá ve dvoře pod novou radnicí na třídě T. G. Masaryka čp. 80, sběr věcí pro Diakonii Broumov, která je používá pro humanitární účely. Tento měsíc připadá sběr na 29. května 2013.

ZPRÁVY ZE ŠKOLY

1. stupeň

19. března jsme ve škole slavili celosvětový Den vody. Všichni žáci se zúčastnili různých aktivit ve třídách i mimo školu. Nečekaná sněhová nadílka sice zhatila čtvrtákům plánovanou návštěvu čistírny odpadních vod, ale pářáci se vypravili na návštěvu vodní elektrárny v objektu Agro CS V Lukách. Třetí třídy si připomněly význam vody při aktivitách připravených v Báju.

Žáci 1. ročníku se zúčastnili 21.3.2013 projektu Veselé zoubky. Zajímavou formou získali nové poznatky o mléčném a trvalém chrupu. Na maketách chrupu si zkusili správný postup při čištění zubů a zhlédli výchovný film o této problematice v hlavní roli s Hurvínkem. Na závěr dostali propagační balíček s pastou na zuby, kartáčkem, přesýpacími hodinami a různými kvízy. Celý projekt byl velice zdařilý a všem dětem se moc líbil.

22. března se celý první stupeň vydal autobusy do Nového Města nad Metují, aby navštívil v místním kině výchovný koncert ZUŠ. Představení bylo moc pěkné, děti by vydržely poslouchat i déle.

Vybraní žáci 4. a 5. tříd reprezentovali naši školu v okresním kole turnaje Preventan Cup ve vybíjené, který se konal 2. dubna v Broumově. Po strastiplném cestování (cestou se rozbil vlak) vybojovali krásné 3. místo.

2. stupeň

V měsíci březnu proběhlo testování vybraných žáků z 8. tříd v počítačové gramotnosti. Výsledky se dozvíme po zpracování dat.

20.3. se žáci 2. stupně zúčastnili matematické soutěže Klokán 2013. Mladí matematici prokázali své umění v početných dovednostech i v logických úlohách. V kategorii Benjamín pro žáky 6. a 7. třídy se umístili: 1. K. Karličková 6.B., 2. O. Vodička 6. A., A. Čapová 6. B.

V kategorii Kadet pro 8. a 9. třídu se umístili: 1. M. Sedláčková 8. A., 2. K. Velacková 9.A., 3. F. Jiroušek 8.A.

18. a 19.3. Anita Pribojská 7.A. úspěšně reprezentovala naši školu v celostátním kole pěvecké soutěže Karlovarský skřivánek v Karlových Varech.

Již tradicí se stal celoškolní projekt Den vody, který proběhl na naší škole 19.3. V rámci akce odjeli žáci 6. ročníku na exkurzi do vodní elektrárny Hučák v Hradci Králové. Výběr žáků z 6. až 8. ročníků využil levný permanentek na celodenní lyžování na sjezdovce na Černé hoře v Janských Lázních. Žáci 7. – 8. ročníků si mohli vybrat, zda zhlédnou film v Cinestaru v Hradci Králové o tsunami Nic nás nerozdělí, dle skutečné události, nebo využijí některých aktivit ve škole, jako např. kreslení sté-matikou vody, pokusy s vodou či navštíví vodní elektrárnu v areálu Agro CS Česká Skalice. Všichni si vybrali a školní den prožili trochu jinak, než je obvyklé.

22.3. vybraní žáci naší školy odjeli na lyžařské závody do Olešnice v Orlických horách. Soutěže se účastníme pravidelně každý rok a žáci zde prezentují, co se naučili na lyžařském výcviku.

27.3. si naši žáci v rámci cvičení civilní obrany zopakovali svoje znalosti o evakuaci obyvatelstva, připomněli si varovné signály, obsah evakuačního zavazadla, důležitá telefonní čísla atd. Součástí cvičení byly i základy první pomoci.

5.4. se v rámci prevence rizikového chování uskutečnila beseda žáků 5. ročníku s okresní metodičkou prevence H. Kudelovou a školní metodičkou prevence E. Posnarovou. Aktuálními tématy byly vztahy v třídním kolektivu, šikana, přechod na druhý stupeň základní školy a tvorba nových kolektivů.

Speciální třídy

V březnu byli žáci speciálních tříd na exkurzi v Hradci Králové v elektrárně Hučák. Tato akce se konala v rámci školního projektu Den vody. Zde se velmi zábavnou formou dozvěděli o možnostech výroby elektrické energie. Dětem se exkurze moc líbila.

Také se 13.3. konal každoroční turnaj v sálové kopané. Letos se sešlo 5 škol pro žáky s LMP. Vítězem se stala škola z Nového Města nad Metují. Na druhém místě se umístil Trutnov a v třetím závěsu (jednalo se o vzájemný zápas) Česká Skalice. Na dalších místech byly školy z Náchoda a Úpice.

Děkujeme panu Jirkovi za rozhodcování celého turnaje. Dále paní Tahúrové za funkci zdravotní sestry.

Školní družina

První výlet ŠD po jarních prázdninách vedl účastníky na Žernov. Na kozí farmě proběhlo seznámení s chovem koz a výrobou mléčných produktů. Součástí byla i ochutnávka syra.

Následující dny patřily tvořivým aktivitám na téma Velikonoce. Výsledky

celého snažení předvedly děti rodičům, paní ředitelce, učitelům a ostatním návštěvníkům na malé velikonoční výstavě s překvapením. Na celostátní velikonoční soutěž do Mariánských Lázní odestovaly dva výrobky (ovečka a zajíc). Lucie Komůrková z 5.A získala za svého zajíce s mrkví (vytvořeného v Dílnách Ferdý Mravence, které pracují při ŠD) třetí místo a vyhrála fotoaparát. Blahopřejeme a děkujeme jí za vzornou reprezentaci školy. A ještě jedno poděkování patří paní Novákové, která sponzorovala Ferdovu dílnu při práci s keramickou hlinou od počátku až po finální výrobek.

19.3.2013 navštívil žáky Jan Petráš, dramaturg a moderátor dětských pořadů, skladatel a textař. „Honza Popleta“ družinu skvěle bavil celé odpoledne. Po vystoupení ocenil velikonoční výstavu a s radostí zhlédl ukázkou představení „Slepičího divadla“. Tomu vzápětí nabídl hostování v jeho pořadu, které se má uskutečnit v květnu v Pardubicích.

učitelé a vychovatelky ZŠ

PLACENÁ INZERCE





Provádím **MASÁŽE a nově i kompletní KOSMETICKÉ SLUŽBY** za použití české přírodní kosmetiky.

Mojí prioritou je kvalita, diskrétnost a maximální spokojenost zákazníka

Objednávky na tel.: **604 956 620**

Další informace získáte na
www.masazejane.cz

Česká Skalice, Husovo náměstí 22
 1. patro v rehabilitačním středisku PR

Komínové systémy

- vložkování komínů
- třívrstvé komíny
- nerezové kouřovody
- komínové nástavce
- revize

777 055 942

e-mail: mont.kom@seznam.cz

www.kominy.euweb.cz

PR




Pedikúra - Manikúra - Modeláž nehtů

Šárka Fetterová
 Husovo nám. 41, Česká Skalice, tel.: 605 828 213
 Po - Pá 8 - 15.30
 Další objednávky dle telefonické dohody | Nabízím dojezd za klienty domů



MĚSTSKÁ KNIHOVNA v České Skalici

Na celostátní akci „Noc s Andersenem“ se sešlo v knihovně v pátek 5. dubna 18 dětí a chlapců. Z připraveného programu jsme zvládli téměř vše: po pravidlech pro dnešní noc a úkolech pro domkářky následovalo připomenutí osobnosti Hanse Christiana Andersena s ukázkami z jeho knih.



Noc s Andersenem se vydařila
Foto: Helena Skořepová

Našimi hosty byly autorky knihy Moudré pohádky vesmírných skřítků – spisovatelka Anna Birke – Semeráková a ilustrátorka Markéta Kejzlarová. Vyprávění paní Birkeové o skřítcích a jejich znameních všechny zaujalo a přání dětí o obrázek splnila ilustrátorka každému z dětských účastníků. Dalším úkolem čtenářů bylo představit svou oblíbenou knihu a z ní přečíst malou ukádku. Sladká odměna nebyla jen za prezentaci, protože DOMEK rovněž popovídal o své činnosti a byl odměněn zástupcem městského úřadu za vydanou výstavu v Regionálním informačním centru v únoru a březnu 2013.

Příjemným zpestřením se stala vycházka na zahradu knihovny, kde jsme loni vysazenému stromu Boženy Němcové zazpívali. Ukázkami z darovaných slovenských knih jsme zjistili, že tomuto jazyku docela dobře rozumíme.

Domkářky zpestřily večer soutěží „Uhodni, co jsi“. Do zodpovědného úkolu – vyhodnocení lednového „Básničkování“ – se zapojili všichni. Udělili

jsem první tři místa a jedno zvláštní ocenění. Pohádka na dobrou noc s Křemílkem a Vochomůrkou v podání paní Bohdalové z gramodesky přesunula naše účastníky do připravených pelíšků. Nejstarší však zodpovědně splnili jeden z bodů večera „...a budeme si povídat...“, noc byla dlouhá. Ráno odešly děti s dárky od hlavních organizátorů z Uherského Hradiště dospíkat vše, oč je nocování připravilo. Snad to prožitky Noci s Andersenem vynahradily.



Eva Tatoušková představila překrásné kroje. Foto: Helena Skořepová

Ve středu 10. dubna jsme v knihovně přivítali paní Evu Tatouškovou s poutavým vyprávěním a překrásnými ukázkami krojů a jejich doplňků. Vrátili jsme se v čase do minulých století a dostalo se nám vysvětlení, proč takového oblečení bylo vlastně občanským průkazem každého člověka a rodiny. Během povídání našeho hosta vysvitla naděje, že se mladí lidé začínají vracet k tradicím, jejich nenapodobitelné krásy, která v dnešní nesmyslně uspěchané době nemá zelenou. Věřím, že i naši občané ze Skalice na příští podobné setkání

najdou čas a nechají se okouzlit historií trvalých hodnot našich předků. Na další pořad v knihovně Vás pozveme v září.

V loňském květnu jsme s DOMKem pozvali děti na tajnou vycházku. Byla zdařilá hned dvakrát – děti byly spokojeny a počasí nám přálo. Letos se vypravíme na tajnou pěší túru v sobotu 18. května 2013. Sejdeme se před knihovnou na náměstí v 10 hodin. S sebou si vezměte svačinky, pití, nějakou sladkost a pár drobných korunek. Zpátky ke knihovně budeme nejspozději do 15 hodin. Zvány jsou všechny děti, ať už jsou našimi čtenáři či ne. Informace naleznete na plakátech, letáčcích, na webu knihovny a u nás. Těšíme se na vás.

Jak jsme se již zmínili – slovenštinu jsme dětem představili při Noci s Andersenem. Naši prosbu o slovenské knihy pro děti vyslyšeli Alena Zítková, Lenka Formanová, Květa Ležovičová a Vlastimil Havlík. Děkuje.

Po knihovnickém minimu pro školy jsme o jarních a velikonočních prázdninách měli další milé návštěvy v dětském oddělení. Jsme velice rádi, že

i spolupráce s mateřskou školou se zdárně vyvíjí a děti nás navštíví dříve, než se samy naučí číst. Rovněž jsme se vypravili do třetích ročníků Základní školy v České Skalici s hromadou zcela nových knih a ukázek z nich. Děti byly skvělé, hned je pod rukou rozebraly a rezervovaly na čtení. Musely si ale pro ně dojít do knihovny.

Další půvabnou výstavu v oddělení pro dospělé čtenáře tvoří Obrázky z Čech i z ciziny paní Dany Dvořáčkové. Jsou k nahlédnutí široké veřejnosti. Veškeré informace o činnosti knihovny naleznete na našich webových stránkách a na stránkách Města Česká Skalice nebo přímo u nás.

V květnu vše v přírodě rozkvétá a traduje se, že i lidská láska kvete, čehož je v leckterých oblastech důkazem stavění májek děvčatům. A je tu ještě jedna láska: nezapomeňme na Svátek matek dát své mamince políbení a kytičku. I tak jsou děti vždy největším darem pro mámy. Přejeme krásný májový měsíc.

Za MK Helena Skořepová

Zápis do MATEŘSKÉ ŠKOLKY na rok 2013/14

Ředitelství Mateřské školy J. A. Komenského pořádá ve dnech od 14. do 16. května 2013 zápis do mateřské školy v České Skalici.

Zápis se koná vždy od 7.30 do 11.00 hodin v budově Mateřské školy Křenkova. Rodiče, kteří mají zájem umístit své dítě ve školním roce 2013/2014 v mateřské škole Křenkova nebo Na Podměstí, se musí osobně dostavit i s dětmi a vyplnit žádost. K zápisu si prosím přineste rodný list dítěte a očkovací průkaz dítěte.

Mateřská školka pořádá od 14. do 16. května 2013 „Dny otevřených dveří“ vždy od 8 do 10 hodin. Více na www.msceskaskalice.cz

	  košíčky FLAIR	Novinky na květen  pěstování bylinek SENZE	Zveme Vás do zrenovovaných prostor naší prodejny připravili jsme pro Vás NOVINKY od belgického výrobce DOMO ELEKTRO
PR Oldřich Karlíček Riegrova 338 Česká Skalice tel. 491 453 009 www.elektroesk.cz			

DUBEN V BÁJU

Pozor, pozor! Velká příležitost pro malé i mladé výtvarnice a výtvarníky do 15 let: SVČ Bájo vyhlašuje 1. ročník Českoskalické paletky, přehlídky výtvarných prací. Své kreslené i malované obrazy, fotografie, počítačové obrázky, různé 3D objekty nebo ruční práce mohou děti přinést do Bája do 3. června 2013. Výstava se uskuteční 7. – 21. června v galerii Fortna.



Program ke Dni Země v Báju se dětem líbil. Foto: Hana Vavříňová

V dubnu byla v této galerii ke zhlédnutí výstava fotografií Jiřího Škořepy s příznačným názvem „Barvy zlata“. Na fotografiích byl totiž zachycen ratibořický zámekský park tak, jak ho vyzdobil a vybarvil loňský podzim.

Duben byl ve znamení víkendových tanečních soustředění. Své rozšířené tréninky měly děti z folklorního souboru Barunka, tanečního country klubu Marineta, moderního tance i stepu. Naučené choreografie předvedou brzy na vystoupeních před veřejností i na tanečních soutěžích. 16. dubna 2013 podepsaly Hana Vavříňová, ředitelka Bája a Martina Pavlasová, vedoucí fol-

klorního souboru Barunka v pražském středisku České národní agentury Mládež smlouvu o grantu na projekt v rámci programu Mládež v akci. Náš projekt nese název Folklor před folklorem. Podle plánu přijedou do České Skalice v srpnu na pozvání folklorního souboru Barunka spřízněné soubory ze Slovenska a Ukrajiny. Během desetidenního pobytu bude šedesát mladých lidí společně vytvářet taneční, hudební i výtvarnou složku programu na základě osobité tradice „stínání kohouta“. Zároveň si budou vyměňovat zkušenosti a znalosti o lidových tradicích své země.

Ale obraťme list, například ten v kalendáři. Uteklo to jako voda a zase tu byl svátek naší modré planety: Den Země. I tento rok přijali pozvání křesťansko – ornitologické společnosti A Rocha, Centra rozvoje Česká Skalice a Bája žáci čtvrtých tříd českoskalické základní školy, aby si v Báju na čtyřech stanovištích prostřednictvím vlastní aktivní činnosti uvědomili význam životního prostředí a nutnost jeho ochrany. Mysleme na Zemi nejen 22. dubna, ale po celý rok!

Nicol Jará

KADEŘNICTVÍ DÁMSKÉ, PÁNSKÉ, DĚTSKÉ

PR



- nové trendy v oblasti dámského a pánského kadernictví
 - práce a zkušenosti s kvalitní kosmetikou značky Londa
 - pro nejmenší dětský koutek
 - otevírací doba: Po, St, Pá od 8,30 do 14 hod., Út, Čt od 13 do 18 hod.
- dále dle vašeho přání telefonické objednávky na tel. číslo **736 743 410**

na vaši návštěvu se těší Lenka Bělohávková

v budově rehabilitačního střediska, Husovo nám. 22 v České Skalici

Velikonoční výstava ŽELEZNIČNÍCH MODELŮ

Velikonoční víkend zpřijemnila výstava vláček v klubovně zahrádkářů, kterou uspořádala Modulová železnice Podkrkonoší a Modelářské centrum Česká Skalice. Expozici vévodil funkční model nádraží v České Skalici. Jedná se o věrnou zmenšeninu kolejíště v měřítku 1:120. I tak má nádraží víc než 6 metrů.



Modulové vlakové nádraží Česká Skalice v době dřevěné. Foto: Jan Holý

Českoskalické modulové nádraží je součástí projektu modelu trati 3b Jaroměř – Trutnov, který má co nejvíce odpovídat reálnému stavu. Stanice a zastávky budou v nezkrácené podobě. Proto je železniční stanice Česká Skalice sestavena ze šesti dílů zatím „v době dřevěné“. „Dobrou dřevěnou myslíme fází zrodu kolejíště, kdy jsou koleje položeny na překližce. Později budou následovat doby hliněná a zelená – tedy krajina s budovami a veškerým zázemím každého nádraží“, vysvětluje hlavní organizátor výstavy Oldřich Karlíček.

Projekt trati 3B Jaroměř – Trutnov je koncipován do let 1945 až 1989, kdy na tratích ČSD jezdily parní vlaky, které od 60. let nahrazoval motorový provoz. Moduly, které byly k vidění, členové klubu Modulové železnice Podkrkonoší postavili za půl roku práce. „Máme na modulech odpracováno asi 300 hodin,“ uvedl předseda klubu Jan Dvořák.

Modulová železnice je speciální disciplínou železničního modelářství. Kolejistiště se sestavuje z jednotlivých modulů a z těch se pak vytváří celé traťové

úseky a stanice. Není výjimkou, že si „moduláři“ pronajmou sportovní halu a v rámci srazu sestaví obrovské kolejistiště, které čítá několik stovek metrů kolejí a celou řadu nádraží.

Každou stanici má na starosti jeden výpravčí s plácačkou a červenou čepicí. Ten řídí provoz, musí komunikovat s ostatními kolegy, aby nedocházelo ke kolizím. Provoz na modulové železnici se řídí dokonce vlastním jízdním řádem.



Pro nejmenší návštěvníky byly připraveny vláčkodráhy. Foto: Jan Holý

Výstavu zpestřila také klasická modelová kolejistiště velikosti TT. Raritou bylo rozestavěné kolejistiště v netradičním měřítku HOE, tedy úzkorozchodné mašinky v měřítku 1:87.

Expozici doplnil prodej velikonočních výrobků. Mohli jste si zde zakoupit například pomlázky, kraslice a další velikonoční dekorace. Hlavně pro malé děti byly určeny nádherné ručně pletené čepičky s mašinkami, které připravila Dita Hlaváčková. Děti si dále mohly dostatečně vyhrát s vláčkodráhami. Velkým lákadlem nejen pro tatínky byla asistovaná jízda na modulovém kolejistišti.

Jan Holý

Bienále textilní tvorby bude patřit Plzeňákům

Od 4. května do 12. června 2013 bude patřit českoskalická muzejní výstavní síň oděvům, obuvi a galanterním doplňkům, pracím studentů Ateliéru Fashion design Západočeské univerzity v Plzni.



T. Švolíková na téma "Unikátně trendy", polyester / organza, sublimační tisk (2012) Foto: archiv autora

Výstava, uspořádaná Uměleckoprůmyslovým muzeem – Muzeem textilu ve spolupráci s Muzeem Boženy Němcové, je osmým ročníkem bienále ateliérů textilní tvorby. Předcházející ročníky bienále byly věnovány pracím studentů z Prahy, Hradce Králové, Liberce, Ústí nad Labem, ze Zlína a dvakrát pracím studentů z Bratislavy.

Ateliér Fashion design je součástí Ústavu umění a designu, který byl v Plzni založen v roce 2002. Ateliér existuje od roku 2008. Vede jej docentka, akademická malířka Helena Krbcová. Jejím asistentem je Mgr. Art. Pavel Brejcha.

Ateliér připravuje studenty (v současné době jich je bezmála šest desítek) pro jejich budoucí profese v bakalářském i magisterském stupni studia. V bakalářském stupni ve specializacích design

oděvu a design obuvi a módních doplňků. V magisterském studiu je pak výuka, podle docentky Krbcové, „propojena v pokročilé studium fashion designu v plné jeho šíři a zaměřuje se na tvorbu větších celků a autorských kolekcí, kde jsou zastoupeny všechny položky, tedy oděv, obuv i módní doplňky ... V průběhu celého studia se studenti v ateliéru Fashion design zabývají studiem módy v její plné šíři. Jsou vedeni tak, aby rozvíjeli svůj talent a umělecké schopnosti, vnímali módu jako neoddtělitelnou součást životního stylu a zabývali se jí tedy ve všech souvislostech, jak po stránce estetické, tak zejména funkční a z hlediska všech filozofických i sociálních aspektů. Zabývají se také její historií, studiem módních trendů. Nezbytnou součástí studia je kresba, práce s fotografií a styling. Studium je zaměřeno zejména na individuální autorskou tvorbu, ale i tvorbu produktu a schopnost pracovat v napojení na výrobní firmu. Magisterské studium je orientováno na design obuvi jak solitérní, tak průmyslově vyráběné a tvorbu oděvních doplňků, kabelek, tašek apod., posléze tvorbu větších oděvních celků. Vždy je kladen důraz na hledání témat a nových myšlenek, na koncepční myšlení, hru s materiálem a experiment jak umělecký, tak při hledání nových technologií. Veškerá výuka probíhá na základě individuálního vedení každého studenta se záměrem rozvíjet jeho invenci a kreativitu. Studenti vytvářejí své modely vlastnoručně a jsou kladeny vysoké nároky na jejich dokonalou řemeslnou úroveň.“

Studenti ateliéru získali přes relativně krátkou dobu jeho existence již řadu prestižních ocenění, a to v zahraničí i v tuzemsku. Mezi nejvýznamnější patří po tři předcházející roky opakovaný postup do finále celosvětové soutěže Arts of Fashion v USA. Další významná ocenění si studenti přivezli z mezinárodních soutěží v Düsseldorfu a Berlíně. Ti nejúspěšnější již v současné době pracují na stážích u významných firem v Paříži a v Holandsku.

Studenti ateliéru se zúčastňují workshopů, jejich práce jsou často vystavovány. V České republice svoje práce představili na mnoha módních přehlídkách, vystavují je na přehlídkách pořádaných Ústavem umění a designu, na výstavních přehlídkách Designblok nebo Czech Grand Design.

Ateliér Fashion design pořádá v Plzni od roku 2012 mezinárodní studentské módní sympózium INVENIO.

Výstava v českoskalické muzejní výstavní síni seznámí veřejnost s výběrem z aktuálních výsledků tvorby studentů obou specializací. Jeho součástí budou modely autorských oděvů, modely ručně vyrobené solitérní obuvi a kabelek, módní kresby a fotografie oděvních modelů.

Osmý ročník bienále ateliérů textilní tvorby bude zahájen v sobotu 4. května od 11 hodin. Na vernisáži promluví doc. Helena Krbcová, na klavír zahraje Jan Kočnar, student Pedagogické fakulty Univerzity Hradec Králové.

Pořadatelé se těší na vaši účast.

 **Vlastimil Havlík, UPM – Muzeum textilu Česká Skalice**

Začíná hlavní muzejní sezóna

Od 1. května jsme opět v českoskalickém muzejním areálu připraveni na návštěvníky, kteří zavítají do České Skalice i na návštěvníky místní a stálé. I přes výrazný celostátní pokles návštěvnosti kulturních zařízení musíme konstatovat, že se nám zatím daří udržovat počet zájemců o prohlídku muzea na přibližně stejné úrovni.

Připisujeme to neutuchajícímu zájmu o osobu spisovatelky Boženy Němcové, o její odkaz a dílo. Ale nejenom Boženy Němcové se týkají naše expozice. Každoročně připravujeme řadu výstav, snažíme se jejich výběrem oslovit širokou kulturní veřejnost. V květnu začínáme ve spolupráci s Muzeem textilu tradičním bienále textilní výstavy Práce studentů Ateliéru Fashion design Západočeské univerzity v Plzni. Po roční přestávce se nám vrací výstava Českoskalický objektiv, sestavená z prací amatérských fotografů. A to není vše, ale vypisovat zde všechny kulturní počiny by zabralo spoustu místa. Vše další a potřebné najdete na internetových stránkách www.bozenanemcova.cz, na plakátech i v Českoskalickém zpravodaji.

V nedávné době byly pro návštěvníky muzea a zájemce o BN spuštěny nové internetové stránky muzea. Vzhledem k tomu, že některé články na stránkách jsou velmi dlouhé a mnohdy se jedná i o odbornější texty, zavedli správci stránek do redakčního systému možnost odeslat si vybrané články přímo do čtečky elektronických knih. Tato služba je zdarma, ale funguje prozatím pouze pro čtečky Amazon Kindle. Do budoucna se muzeum pokusí tuto službu zajistit i pro další zařízení. Novinkou je také propojení stránek se sociální sítí Facebook, na které mohou zájemci sledovat aktuální dění, výstavní program či zajímavosti ze života BN. www.facebook.com/nemcova.muzeum

 **Pavla Knápková, Muzeum BN**

Šansony a akordeon v husitském kostele

Kostel Církve československé husitské ve Sportovní ulici na Žižkově kopci se v pátek 3. května od 19 hodin promění v romantickou večerní procházku po nostalgické Paříži, v místo, kde budou znít zejména francouzské šansony.

V písňovém večeru z 20. až 70. let se návštěvníci zaposlouchají do slavných písní Edith Piaf, Jacquese Brela, Charlese Aznavoura a dalších známých hvězd tohoto žánru v podání skvělé zpěvačky Viktorie Dědečkové v doprovodu předního českého akordeonisty Františka Tomáška.

Již nějakou dobu se tato dvojice objevuje po pražských klubech, lodích, divadelních kavárnách, barech, při jejíž produkci často prýští emoce z pódia i z publika. Posluchačům lze tedy doporučit, aby si tento je-dinečný hudební zážitek nenechali ujít. Ochutnávkou mohou být songy Blues samotáři a Le cherche un homme, které jsou na portále www.YouTube.com.

Vstupenku za 100 Kč je možné získat v předprodeji na adrese: Šárka Fetterová – manikúra, pedikúra, Husovo náměstí 42, tel.: 605 828 213 nebo na místě před koncertem za 120 Kč.

☒ **Text: Hynek Šnajdar, foto: Barka Fabiánová**



☒ Bleší trh: šance k prodeji i nákupu originálního zboží

Ideální příležitost k výhodnému nákupu či prodeji nejrůznějších věcí „z druhé ruky“ se blíží! V neděli 5. května v 9 hodin ožije zahrada Vily Čerych pravým bleším trhem. Prodejcem zde může být každý, prodejní místo je ale nutné si rezervovat u pořádajícího občanského sdružení Centrum rozvoje Česká Skalice. Pronájem místa je zdarma, za drobný poplatek je možné si pronajmout stoly a židle. Kontakt tel. 491 453 870, jana.somernitzova@centrumrozvoje.eu. A co zde můžete nabízet? Téměř vše, co je ještě funkční, ale vy už to nepotřebujete a litujete to prostě vyhodit – např. hračky, knihy, umělecká díla, dekorativní předměty, sportovní náčiní, sklo, porcelán, obrazy, staré pohlednice, známky, nábytek, kuchyňské náčiní, mince apod. Zajímavé věci určitě potěší někoho jiného. A můžete mít navíc dobrý pocit i z toho, že prodloužíte dobu používání pro vás už nepotřebných věcí.

Chcete-li šatičky za kačku, pospěšte do našeho hrabáčku! V doprovodném programu bude při módní přehlídce nabízeno oblečení z druhé ruky. Výtězek z prodeje je určen na obnovu rozária v zahradě Vily Čerych. To ale není všechno. Kromě ladných pohybů modelek budete moci obdivovat také netradiční hudební nástroje a umění kapely Scrap Music Jamm, která vám svými „Rytmy sběrného dvora“ dokáže, že hrát se dá téměř na všechno a že je prima dělat z nepotřebných věcí prospěšné... Přijďte se pobavit a přesvědčit sami! Ještě zbývá dodat, že občerstvení je zajištěno a že akce proběhne v rámci projektu Měníme věci kolem nás, reg.č.: CZ.1.07/3.1.00/37.0236, který je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky.

☒ **Za Centrum rozvoje Česká Skalice Iljana Beránková**

Snídaní podpoříme férový obchod ve světě

Fairtradová káva nebo čaj, buchta upečená z fairtrade kakaa a domácích vajíček, chleba s pomazánkou z lokálních surovin nebo s marmeládou z jahod z vaší zahrádky... To jsou příklady potravin, které si můžete přinést a společně sníst v sobotu 11. května v zahradě Vily Čerych na „Snídaní Fair Trade“.

V 10 hodin se tak připojíme k oslavě Světového dne pro fair trade. Přijďte spolu s námi společně posnídat své dobroty vyráběné ve férovém duchu. Připravte si snídaní ze surovin od výrobců podporujících spravedlivý obchod. Vyjádříme tak svoji podporu ke spravedlivému obchodování a odpovědné spotřebě. Věříme, že eticky obchodované výrobky patří do regálů našich obchodů i na naše stoly. Více informací včetně receptů najdete na www.ferovasnidane.cz nebo v Regionálním informačním centru v České Skalici, kde lze tyto výrobky zakoupit.

Co je fair trade?

Fair trade je způsob obchodu dávající drobným pěstitelům, řemeslníkům i zaměstnancům z tzv. rozvojových zemí příležitost uživit se vlastní prací za důstojných podmínek. Pokud si český spotřebitel koupí fairtradový výrobek, má jistotu, že za ním nestojí například zneužívání dětské práce, nelidské pracovní podmínky, či devastace životního prostředí. Světový den pro fair trade se v ČR slaví již 10. rokem, férově sníst se bude potřetí. Více na www.fairtrade.cz.

Za Centrum rozvoje Česká Skalice
Iľjana Beránková

Swing v zahradě doprovodí Cenu Ladislava Čerycha

V pátek 24. května se historickou zahradou Vily Čerych rozezní hudební produkce skupiny Swing Sextet. Proběhne zde totiž slavností podvečer – 8. ročník udílení Ceny Ladislava Čerycha, poděkování všem dárcům a dobrovolníkům za nezištnou pomoc při obnově Vily Čerych a její zahrady.

„Těší nás, že na večerní slavnosti budou přítomni i účastníci celodenního semináře „Evropa na rozcestí“, který letos pořádáme na památku Ladislava Čerycha. Mezi hosty bude například politolog Jaques Rupnik, prof. Vladimíra Dvořáková, zahraniční hosté a rodina pana Čerycha,“ říká Hana Šilhánová, ředitelka Nadace rozvoje občanské společnosti (NROS). Slavnostní událost zpestří křest knihy „Můj evropský závazek“, jejímž autorem je Ladislav Čerych – mecenáš, kterým Vilu Čerych daroval k neziskovému účelům NROS. Tento výjimečný člověk odešel vloni v srpnu,

jeho odkaz však také díky udílení Ceny Ladislava Čerycha bude žít dál.

Květnová slavnost se swingovou hudbou se koná pod záštitou Nadace rozvoje občanské společnosti a Centra rozvoje České Skalice je určena nejen pro zvané, ale i pro širokou veřejnost. Začátek je plánován na 17.30 hodin.

Tato akce se uskuteční v rámci projektu Měníme věci kolem nás r.č.: CZ.1.07/3.1.00/37.0236, který je spolufinancován Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky. Akce je dále podpořena grantem Města Česká Skalice.

Za Centrum rozvoje Česká Skalice
Tereza Vaňková

Skauti odhalí pomník Jiřího Šimáně

Dne 18. května ve 12.45 hodin v České Skalici se bude konat ceremoniál odhalení pomníku významné osobnosti veřejného života: Jiřího Šimáně, skautským jménem Šípa. Pomník bude umístěn vedle nové radnice v ulici T. G. Masaryka.



Českoskalické skautské středisko nese od roku 1990 čestné jméno „Jiřího Šimáně“. Nyní se skauti společně s potomky Miličem a Dagmar Šimáněvými rozhodli připomenout tohoto člověka i široké veřejnosti, která je tímto na akci zvána.

Cílem odpoledne je vzdát hold skautské osobnosti a odhalit pomník na rohu ulic T. G. Masaryka a Podhradní. Setkání skautů a přátel Junáka bude pokračovat ve skautské klubovně s promítáním filmů a vyprávěním pamětníků či možností nahlédnout do archivů STB vedených o Jiřím Šimáněvi-Šípovi. Připravená bude i naučná stezka moderní formou GPS souřadnic po místech týkajících se Šípova života.

Jiří Šimáně se narodil 24. ledna 1926 v Praze. Po přestěhování roku 1937 do Náchoda vstoupil do Junáka. Zde skautoval až do roku 1940, kdy byl Junák zrušen nacisty. V roce 1945 odmaturoval v Chrudimi na učitelském ústavu. Po válce začal vyučovat na školách Ná-

chodského okresu a stal se okresním velitelem Junáka až do roku 1948. Pak byl Junák rozpuštěn KSČ. Pro své politické názory a propagaci skautingu byl vyhozen roku 1951 ze školy v Bohdašíně. Musel pracovat 9 let jako dělník na Rozkoši, skladník v Náchodě, barvíř ve Zblově.

Okolo roku 1957 se přistěhoval do České Skalice. Od roku 1960 spolu s manželkou nastoupili do školy pro neslyšící děti na Hoříčkách a společně vystudovali Pedagogickou fakultu v Praze. Ve skalickém muzeu vedl dětský muzejní kroužek, korespondoval s družinami dětí a vedl je v duchu skautské výchovy. Byl iniciátorem stavby pomníku Boženy Němcové. S neslyšícími dětmi vybudoval na Hoříčkách „Barunčinu vyhlídku“. V roce 1968 se zasadil o obnovení Junáka v České Skalici a stal se opět okresním velitelem. Řídil protestní akce skautů proti srpnové okupaci.

V roce 1970 byl Junák podruhé násilně zrušen komunisty. V České Skalici pod Pionýr vlivem Jiřího Šimáně nepřestoupil žádný skautský oddíl. Šíp je nařčen, že tím skalické hnutí Pionýra zlikvidoval. Dostává další výpověď ze školství a nakonec mu nedovolí učit ani dementní děti v Chroustovicích. STB jej často vyslýchá, špehuje, píše štvavé články v novinách. Jiří rok vydrží pracovat v Miskolezích v cihelně jako topič. Zde jej nalezen mrtev 11. listopadu 1975 při noční směně. Okolo jeho smrti visí stále otazníky. Jeho heslem vždy bylo: „Vždycky mít čistý štít, nezdat se a nezradit“.

TZ: Středisko Junáka Jiřího Šimáně, Česká Skalice, Foto: archiv rodiny Šimáně

Ke kořenům nejen Českého jazyka

Když v době národního obrození, hledali národní buditelé způsoby, jak zabránit postupné germanizaci, českých, moravských i slovenských zemí, stala se jim Bible kralická jedním z důležitých prostředků v jejich úsilí. Bible kralická je ojedinělý literární, překladatelský a národní skvost.



V našem kraji zřejmě není potřeba připomínat události a dobu, kterou ojedinělým způsobem vykreslil Alois Jirásek v románu „F. L. Věk“. Hlavnímu hrdinovi byl předlohou dobrušský knihkupec V. Hek, který dovážel tzv. „Berlíňky“, české překlady Bible. Evangelisti, ale také osvěceneční katoličtí faráři, pak šířili tyto knihy v okolí. Kralická bible si však své samizdatové období nezažila jen v době 17. – 19. století. Těžké období ji čekalo i v letech 1948 – 1989. Přesto se přes hranice podařilo propagovat za ta léta mnoho tisíc kusů výtisků Bible kralické. V České Skalici bude mít jedinečnou příležitost si nejen prohlédnout, ale třeba také odnést výtisk samizdatového vydání Bible kralické, podle poslední jednosvazkové edice z roku 1613. Bude to při příležitosti besedního večera ve Sboru Církve bratrské k 400. výročí dne 18. května 2013 v 18 hodin. Hostem bude první porevoluční ředitel obnovené České biblické společnosti ThDr. Jiří Lukl.

Čtyřtýdeň výročí Kralické bible

Existuje víc jak 5000 jazyků, kterými se lidé na celém světě dorozumívají. K nim můžeme připočítat ještě minimál-

ně dalších tisíc nářečí. Nejrozšířenější knihou, která se stále tiskne v mnoha tisíci nákladech, je Bible, o které se právem říká, že je „knihou knih“. Ovlivnila vzdělanost, kulturu, jazyk a umění národů v průběhu dějin víc, než kterákoliv jiná kniha na světě.

Když se podíváme zpět do historie, zjistíme, že jsme byli pátou zemí na světě, kde naši předkové mohli číst Bibli ve svém vlastním jazyce. Postarali se o to už v 9. století naši věrozvěstové, rodní bratři Konstantin (Cyril) a Metoděj, kteří při svém misijním působení v naší zemi přeložili celou Bibli do staroslověnštiny. Překládali z hebrejštiny a z řečtiny, která byla jejich mateřským jazykem, protože pocházeli z řecké Soluně, dnešní Tesaloniky.

Po smrti Cyrila a Metoděje, v důsledku politických změn v naší zemi, se v církvi začala používat latina a slovan-ská bohoslužba se konala pouze v klášteře na Sázavě a v Praze na Slovanech. Nejstarší české překlady Bible jsou známe až ze 14. stol.: Leskovecká-Drážďanská (1360), z 15. století Olomoucká (1417) a Boskovická (1420). Ty byly psány ručně. Další už byly tištěné: Pražská Bible (1488), Kutnohorská (1489), Severinova (1529), Melantrichova (1549), abychom zmínili alespoň ty nejznámější. V těch dobách se překládalo pouze z latinské Vulgáty.

Nejvíce překladů Bible do národních jazyků v Evropě vzniká v 16. století. Překladatelé se zajímají o předlohy v původních jazycích, ve kterých byla Bible psána, o hebrejské a řecké texty. Za těchto okolností začíná překládat Nový

zákon i biskup Jednoty bratrské, Jan Blahoslav (1523 – 1571). Snažil se, aby jeho čeština byla co nejčistší. Jan Kariáti (autor knihy Broučci) dochází k závěru, že je to čeština „v pravém slova smyslu vzorná“, mimořádně vytříbená, vznešeně uhlazená, ale přitom dětině něžná a prostá.

Ernest Denis (1849 – 1921), francouzský slavista a historik o Blahoslavově překladu Nového zákona píše: „Je to dílo daleko převyšující všechny dřívější pokusy a jedno z nejznamenitějších jak věrností smyslu, tak teplotou slohu“. O Janu Blahoslavovi říká, že je to „jeden z duchů nejosvícenějších a z duší nejšlechtetnějších, jaké zrodila země česká v 16. století.“

Blahoslavův překlad Nového zákona vyšel roku 1564 v Ivančicích, v tajné bratrské tiskárně. Po druhé v r. 1568 a pak po třetí r. 1594 jako šestý díl kralické Šestidílkky s poznámkami. Blahoslav ke konci svého života, z posledních sil píše svoji „Gramatiku“, jako „příklad a pravidlo pravé češtiny“ a jako pomůcku pro překladatele Starého zákona.

Překlad Nového zákona do češtiny byl dílem jednoho muže. K překladu Starého zákona byla vytvořena zvláštní rada nejvzdělanějších odborníků, které tenkrát Jednota bratrská měla. Střediskem překladatelských a redakčních prací byly Ivančice, později Kralice. Přípravu řídil Ondřej Štefan, biskup v Ivančicích. Když roku 1577 nečekaně zemřel, na jeho místo nastoupil Jan Eneáš. Ten už se dočkal vydání celé Bible. Jeho oddaným spolupracovníkem se stal Izaiáš Cibulka, duchovní z Kralic. Když se tam přestěhovala tiskárna z Ivančic, s velikou pílí se postaral o vydání prvních tří dílů kralické Šestidílkky v letech 1579 – 1582.

Znalcem hebrejštiny, který měl velký podíl na překladu starozákonních knih, byl Mikuláš Albert z Kaménka. Byl i rektorem na univerzitě v Praze. Hebrejštinu dokonale ovládal také Lukáš Helic. Esrom Rüdiger, mezi jehož žáky byl také moravský šlechtic, Karel ze Žerotína, který byl jazykovým poradcem překladatelů. Do týmu překladatelů patřil i básník Jiří Strejc. Přeložil Žalmy, některé upravil do básnické podoby a zhubl je. Mezi překladateli byl také jeden Slovák, Pavel Jessenius. Tito a další překladatelé postupně pracovali na překladu Starého zákona po dobu patnácti let.

Čtyřsté výročí Kralické bible si připomínáme v letošním roce proto, že r. 1613 vyšlo poslední revidované jednosvazkové vydání tohoto překladu. Svůj název získala Bible kralická podle místa, kde byla tištěna. Od té doby se v ní už žádné korektury nedělaly, i když tu několik neúspěšných pokusů bylo. Krása jazyka Kralické bible je na takové úrovni, že byla vzorem pro česky píšící autory po dobu téměř tří set let. Bibli Kralickou četli a používali také v evangelických církvích na Slovensku až do poloviny minulého století.

Co je na Bibli tak zvláštního, čím se liší od ostatních vzácných a pěkných knih, které se nám líbí a ke kterým se rádi vracíme? Jak to, že ji po celá staletí čtou lidé po celém světě, lidé různých národů, různých ras a různých kultur? V čem je to tajemství? Možná v tom, že v ní člověk najde odpovědi na ty nejzákladnější otázky, které si dříve nebo později položí každý, ať pochází z kteréhokoliv konce světa, z kteréhokoliv doby. Proč žiji a co je smyslem mého života? Její tajemství je v tom, že prostřednictvím lidských slov, kterými je Bible psána, k nám může promlouvat Bůh, který zvláštním způsobem inspiroval její pisatele.

✠ **Jiří Lukl**

POZVÁNKA NA NOC KOSTELŮ DO ŽIRČE

Již podruhé si Vás dovoluujeme pozvat při příležitosti Noci kostelů do našeho barokního kostela sv. Anny, který je součástí bývalé jezuitské rezidence, současného Domova sv. Josefa.

Pro zajímavost – v roce 2010 bylo v rámci této akce otevřeno cca 40 kostelů, v roce 2011 už 130 a v loňském roce více než 200 farností a sborů ze všech křesťanských církví jen z naší Královéhradecké diecéze. V loňském roce se do Noci kostelů v České republice zapojilo více než 1200 kostelů, ve kterých připravili pořadatelé pro návštěvníky na 7000 programů. O mimořádném zájmu veřejnosti o program Noci kostelů svědčí i více než 400 000 návštěvnických vstupů zaznamenaných během večera a noci. Na Slovensku bylo v rámci „Noci kostolov“ otevřeno téměř 200 kostelů. Noc kostelů „Kirikute öö“ se loni konala poprvé také v Estonsku, vedle Slovenska, Rakouska, Nizozemí a Německa.

Knám, do Domova sv. Josefa, přišla takřka pětistovka návštěvníků a i letos si můžete vybrat z bohatého programu.

PROGRAM

17:50 – 18.00 Hlas zvonů

18.00 – 18.45 La bilancetta – barokní soubor z Českoskalicka

18.45 – 19.30 Cantus – pěvecké sdružení Jaroměř

19.30 – 20.00 Historické slovo o kostele

20.15 – 21.00 Církevní móda

21.00 – 21.30 Varhany, zvonkohra – Jana Havlíčková

21.30 – 22.00 Závěrečná meditace při svíčkách – texty, kytara, zpěv

Od 20. hodiny v půlhodinových intervalech návštěvy věže. Možnost prohlídky varhan a zvonkohry.

 **Za organizátory Jitka Holcová**

Koncert kvarteta Prague Cello Quartet

Oblastní charita Červený Kostelec si vás dovoluje pozvat na benefiční koncert Prague Cello Quartet 26. května 2013 v 19 hod. v Divadle J. K. Tyla v Červeném Kostelci.

Prague Cello Quartet je originální violoncellové kvarteto představené Petrem Špačkem, Janem Zvěřinou, Janem Zemenem a Ivanem Vokáčem. Produkce skladeb různých žánrů ve vlastní úpravě spojená s hojnou dávkou nenapodobitelného humoru vytváří nevšední atmosféru, která v tomto spojení nemá na českém hudebním trhu konkurenci.

Přijďte si tyto profesionální violoncellisty z Akademie múzických umění a showmany v jednom, poslechnout a současně pomoci nemocným v Hospici Anežky České. Uslyšíte hudbu z filmů, muzikálů, od populárních osobností, ale i od proslulých kompozitů historie, počínaje Montiho Čardá-

še přes Gerschwina a Beatles po Mission Impossible. Těšíme se na společný zážitek s vámi!

Vstupenky si můžete zakoupit v předprodeji v informačním centru CASUR, s.r.o. Červený Kostelec, 5. května 603, 549 41 Červený Kostelec, tel.: 498 100 657. Kontakt: *Ludmila Štěpánová*, stepanova@hospic.cz

TAXISLUŽBA

doprava osob, zásilek, zboží, jídel, drink servis

MILOSLAV VÍT Č. Škalice

TEL. 608 527 176

PR

Výsledky literární soutěže Zlatá slova 2013

Společnost Boženy Němcové letos vyhlásila již 11. ročník dětské literární soutěže Zlatá slova pro žáky zdejší základní školy. V úterý 16. dubna 2013 se pak uskutečnila prezentace nejzdařilejších prací v Jiřínkově sále muzea. V programu účinkovali žáci ZŠ Česká Skalice. Vystoupily také žákyně místní pobočky Základní umělecké školy, které zde zahrály na flétny, zatancovaly a zazpívaly. Zde jsou kompletní výsledky soutěže:

1.stupeň

Kategorie pohádka:

- | | |
|--|-----|
| 1. Kristýna Korsáková: Království zvířat | 4.A |
| 2. Olga Karlíčková: Víla ze skal | 3.A |
| 3. Karel Uhlíř: Království krále Artuše | 5.A |

Kategorie povídka:

- | | |
|---|-----|
| 1. Bára Pábelová: Život ledních medvědů | 5.A |
| 2. Klára Drábková: Zachránce Sára | 5.A |
| 3. Simona Jakubská: ZOO v domě | 5.A |

Kategorie charakteristika:

- | | |
|--|-----|
| 1. Magdalena Podaná: Moje dobrá kamarádka | 3.B |
| 2. Ondřej Hlad: Můj kamarád, můj pes Rambo | 3.A |

Kategorie úvaha:

- | | |
|--|-----|
| 1. Kristýna Bekrová: Já jako sněženka | 3.B |
| 2. Klárka Šrůtková: Kdybych mohla být květinou | 3.B |

Kategorie fantazie:

- | | |
|---|-----|
| 1. Lenka Plná: Návštěvníci Země | 5.B |
| 2. Tereza Macháčková: O holčičce, která objevila planetku | 5.B |
| 3. Ondřej Sedláček: Co vládlo Zemi před 75 miliony let | 3.A |

Kategorie poezie:

- | | |
|---|-----|
| 1. Nikola Bartoňová: Veselá zvířecí farma | 4.A |
| 2. Klára Šatná: Květina | 5.B |
| 3. Ema Prudilová: Jaro v naší ulici | 4.B |

Zvláštní cena:

- | | |
|-----------------------------|-----|
| Veronika Crkalová: Básnička | 2.B |
|-----------------------------|-----|

2.stupeň

Kategorie pohádka:

- | | |
|--|-----|
| 1. Štěpán Filip: Šikovná náhoda | 6.B |
| 2. Barbora Kollárová: Bylo nebylo | 6.B |
| 3. Kateřina Karlíčková: Bylo to o Vánocích | 6.B |

Kategorie povídka:

- | | |
|--|-----|
| 1. Michaela Polomská: Lůďa a vepřík | 6.A |
| 2. Jan Pábel: Ceratosaurus versto | 6.A |
| 3. Adéla Čápová: Byl jednou jeden kluk | 6.B |

Kategorie povídka (8. a 9. třída):

- | | |
|---|-----|
| 1. Lenka Petráčková: Ve stínu vlkodlaka | 8.A |
| 2. Barbora Guldánová: Jiná realita | 9.B |

Zvláštní cena:

- | | |
|---------------------------|-----|
| Adéla Čápová: Pro babičku | 6.B |
|---------------------------|-----|



Adéla Čápová: Pro babičku

Moje milá babičko,
usměješ se maličko,
až budeš tyto verše číst,
až budeš mít v rukou tento list?

Isi hodná, milá, ráda tě mám
a v dobrém na tebe vzpomínám.

Občas se rozzlobíš,
když někdo dělá nepořádek,
ale pak si to uklidíš
a už v tom není zmatek.

Někdy k nám přijedeš,
čaj si u nás dáš,
s maminkou si popovídáš.
Se mnou i s bratrem si pohraješ
a pak na cestu domů se dáš.

Nás, vnoučátek máš dost,
doufám, že ti přinášíme jen radost.

Mohla bys soutěžit
v tom, jak umíš vařit,
chci také jako ty péct i smažit.
Musíš mě to také naučit.

Isi jedinečná jak vložka,
tohle ti napsala tvoje vnučka.

Hokejisty nahradí mažoretky!

Příznivci ladného tance zpozorněte! Již 19. května 2013 do Náchoda opět zavítá mažoretkový sport a my vám slibujeme, že tentokrát se máte opravdu nač těšit. Oproti loňskému soutěžnímu ročníku, který Náchodu poskytl pořadatelskou premiéru, bude totiž program ještě o něco zajímavější. Namísto kvalifikačního kola nás letos čeká semifinále Mistrovství ČR v tomto sportu, což s sebou přinese daleko kvalitnější choreografie a neokoukané disciplíny.

Do letošního 20. jubilejního ročníku MČR v mažoretkovém sportu se přihlásilo okolo 6000 mažoretek. Výběr do čtyř semifinálových kol proběhl z celkem sedmi kvalifikačních rozestětých po všemožných koutech naší vlasti a do samotného finále se pak dostanou už jen ty nejlepší sólistky a skupiny naší republiky. Pokud ve zmíněný den zavítáte na náchodský zimní stadion, budete právě Vy svědky onoho nominačního okamžiku. Těšit se můžete na všudypřítomnou skvělou soutěžní atmosféru a mimo jiné také na domáci soubor mažoretek MONA Náchod, který bude mít zastoupení takřka v každé disciplíně i kategorii.

Stále ještě netušíte, co znamená baton či defilé? V tom případě rozhodně neváhejte a přijďte si udělat jasno 19. května 2013 na zimní stadion v Náchodě. Všechny diváky i fanoušky tímto srdečně zveme.

Těší se na Vás MONA Náchod, o.s. a organizační tým soutěže

TÁBORY S BÁJEM

Středisko volného času Báj o nabízí dětem pro letní prázdniny tři příměstské tábory: s keramikou (první od 8. do 12. července, druhý od 26. do 30. srpna), s tancem (od 28. června do 2. července) a tábor „Malované prázdniny“, který se koná od 14. do 20. července v Úpici, kde budeme inspiraci pro výtvarnou činnost hledat v objektivěch dalekohledů úpické hvězdárny a ve stopách, které v tomto městě zanechali bratři Karel a Josef Čapkové. Přihlásit se můžete ihned, počet míst na všech táborech je omezen. Podrobné informace k táborům najdete na www.svcbajo.cz.

Město Náchod, Občanské sdružení MONA Náchod, Sportovní zařízení města Náchoda a Občanské sdružení Mažoretky Ivančice pořádá

MISTROVSTVÍ

**ČESKÉ REPUBLIKY
V MAŽORETKOVÉM SPORTU**

**SEMIFINÁLE
SÓLOFORMACÍ A SKUPIN BATON**

**ZIMNÍ STADION
19. KVĚTNA 2013**

Program:
9 hodin - Sóliformace
- BATON
- POM - POM

14 hodin - Slavnostní zahájení
- Defilé - BATON
- Pódiové sestavy




METEOROLOGICKÉ OKÉNKO na květen 2013

Květen... Konečně už bude počasí, které povzbudí, slunce ukáže svoji tvář v plné kráse. To si snad přeje každý. Březen byl mimořádně chladný, duben klasicky aprílový měsíc, který navnadil letními teplotami přes 28°C, aby vzápětí poslal studenou sprchu s krupkami a sněhovými přeháňkami.

Květen máme z dějepisů zafixován osvobozeneckými tanky spojeneckých armád, které byly zasypány květy šeříku. Tento měsíc můžeme beze sporu považovat jako hlavní vegetační období.

Jen neradi si připouštíme, že by nepříznivé počasí mohlo pokračovat. Rádi zapomínáme na špatné počasí a je lidskou přirozeností, že si v paměti uchováváme spíše pozitivní vzpomínky. Pokud bychom neměli možnost nahlédnout do letopisů, kronik, do knih lidových písmáků, mohli bychom lehce nabýt dojmu, „když jsme byli mladí“, tak bylo více sluníčka, Vánoce bílé, zkrátka idyla. Ostatně to se netýká jen počasí.

Stačí se jen poohlédnout po našem regionu a nemusíme jít daleko! Tak např. 4.5.2011 zasáhly zemi rekordní mrazy. Mrzlo jak u nás v České Skalici tak i v Adršpachu, kde teplota klesla až na -8,9°C. Mrzlo po celém území a objevil se i sníh. Ale takový mrazivý počátek května nebyl výjimkou. 3. května mrzlo např. i v letech 1938, 1941, 1979 a 1994.

Ponoříme-li se dále do historie, čteme, že 3. až 5.5.1861 mrzlo tak silně, že nebylo možno orati.

Dne 18.5.1874 přišla taková vánice, že leckde trhy musely býti zrušeny. Rovněž květen 1918 přinesl silné mrazy.

Mráz a chladno právě v květnu může vždy způsobit katastrofální neúrodu.

Nejedná se jen o klasické období „tří zmrzlých“, je to otázka daleko složitější. Počátek měsíce nazývali naši předkové „floriánská chladna“. Počasí v tu dobu je stále ještě neklidné a proměnlivé. Následuje zpravidla velmi krátké

období, které bývá nazýváno „stani-slavské jaro“. Ale to již hrozí zmínění ledoví muži. Podle statistik zhruba v každém třetím roce z deseti přinesou mrazy, v každém šestém roce přinesou chladné výrazné období (viz Pranostikon Zd. Vašků).

Ale tím ještě vše nekončí! Mrazíky by měly definitivně odeznít teprve na přelomu druhé a třetí květnové dekády. Tady ještě můžeme očekávat vpád studeného vzduchu s přízemními mrazíky i výraznějším poklesem teplot. Pak již zpravidla se další mrazíky dostaví až k podzimu. Ale příště si řekneme, že příroda se skutečně řídí svými, pro lidi mnohdy nepochopitelnými zákony.

Zima skládá zbraně, ale zuby ještě může ukázat. Přeji Vám, aby květen byl tím měsícem, o kterém sníme – příjemný, příznivý a lásky čas.

Modré nebe a slunce nad hlavou přeje Ladislav Havrda

sobota 11. května 2013

38. ročník pochodu BABIČKA

TJ Sokol Velké Svatoňovice zve pěší turisty a cyklisty do Velkých Svatoňovic. Připravili jsme tyto trasy: Pro pěší 5, 25 a 50 km a pro cyklisty 30,50 a dvě trasy 70 km. Jako tradičně se můžete svést "koňským taxi". Na vahách můžete zjistit, kolik jste za ten rok přibrali. Občerstvení je téměř na všech kontrolách. U Slatinského mostu bude hrát country kapela Pěna. Více aktuálních informací na www.babicka-dp.cz.

Přijmu kadeřnici na vlastní ŽL

491 452 346 603 578 209

Kulturní akce u sousedů

▣ NÁCHOD

Galerie výtvarného umění:

do 3. listopadu 2013

RUSKÉ MALÍŘSTVÍ 19. STOLETÍ

v přízemí zámekské jízdárny

Tradiční výstava ruského malířství 19. a počátku 20. století.

3. května 2013 – 16. června 2013

Natalia Akovantseva: Tváře a povahy v kabinetu kresby, grafiky a fotografie

Vernisáž 2. května v 17 hodin

do 16. června 2013

KAMIL MIKEL

na ochozu jízdárny

Tvorba z posledních let, ve které se autor zabývá trojrozměrným obrazem.

Výstavy jsou otevřeny denně kromě pondělí od 9 do 17 hodin.



▣ NÁCHOD

Městské divadlo – Beránek:

Vybíráme z programu

neděle 12. května 2013 | 14 a 16.30 h.

HURVÍNKOVA CESTA

DO TRAMTÁRIE

Účinkují herci Divadla Spejbla a Hurvínka.

čtvrtek 16. května 2013 | 19 hodin

ZPÍVÁNÍ V DEŠTI

Slavné muzikálové melodie, skvělá stepařská a taneční čísla, humor a zábava v podání herců Východočeského divadla Pardubice.

úterý 21. května 2013 | 19 hodin

PAVEL BOBEK S KAPELOU

Koncert v duchu rock and rollu a country pod vedením kapelníka a multiinstrumentalisty Luboše Maliny. Jako host vystoupí Robert Křesťan.

čtvrtek 23. května 2013 | 19 hodin

Květa Legátová: ŽELARY

Adaptace vyhledávaného bestselleru v podání divadla Rokoko.

▣ NÁCHOD

Regionální muzeum:

4. až 12. května 2013

KVĚTEN 1945 NA NÁCHODSKU

POHLEDEM SOVĚTSKÝCH VOJÁKŮ v hlavní budově muzea (stará radnice, Masarykovo náměstí 1)

Výstava, která z pohledu sovětského vojáka přibližuje pohnuté události. Zájemci si budou moci prohlédnout např. nové, dosud nepublikované fotografie, trojrozměrné modely bojové techniky, dioráma bitvy v Bělovsi a mnoho dalšího. Vernisáž se koná v pátek 3. května v 17 hodin, v dalších dnech bude otevřeno denně od 10 do 17 hodin.

22. května 2013 – 25. srpna 2013

HRDELNÍ SOUDNICTVÍ

MĚSTA NÁCHODA V 16. STOLETÍ

v budově stálé expozice

na Masarykově náměstí 18

Vernisáž se uskuteční v úterý 21. května od 16 hodin, v dalších dnech bude možno výstavu navštívit denně kromě pondělí od 9 do 12 a od 13 do 17 hodin.



▣ RTYNĚ v Podkrkonoší

25. – 26. května 2013

KOLETOVA RTYNĚ 2013 (49. ročník)

ve sportovní hale Orlovna

Organizátoři tradičního festivalu dechových orchestrů Koletova Rtně sází na programovou pestrost a také na mládí. www.koletovka.cz.



▣ ÚPICE

středa 22. května 2013 | 9 hodin

3D FESTIVÁLEK

aneb Den Dětského Divadla 2013

v Divadle Aloise Jiráska

Nepostupová a nesoutěžní přehlídka dětských divadelních vystoupení. Zúčastnit se jí může každý, kdo se dramatické výchově věnuje nebo se o ni zajímá.

KAM ZA KULTUROU v květnu 2013

4. května – 12. června 2013

**PRÁCE STUDENTŮ ATELIÉRU
FASHION DESIGN ÚSTAVU UMĚNÍ
A DESIGNU ZÁPADOČESKÉ
UNIVERZITY V PLZNI**

v hlavní výstavní síni muzea

Vernisáž se koná 4. května v 10 hodin.

**neděle 5. května 2013 | 9 – 12 hodin
BLEŠÍ TRH A DOBROČINNÝ ŠATNÍK
ve Vile Čerych**

Centrum rozvoje Česká Skalice vás zve na akci, kde budete mít příležitost prodat i koupit použité, ale fungující zajímavé věci. Součástí akce je i dobročinný šatník na podporu Vily Čerych.

6. – 27. května 2013

NITKA ZA NITKOU

v galerii Fortna SVČ Bájo

Své práce inspirované lidovým uměním vystavují děti z výtvarného kroužku SVČ Bájo, který pracuje pod vedením Martiny Horké. Děti Vás zvou na vernisáž výstavy, která se uskuteční v pondělí 6. května 2013 od 16 hodin.

úterý 7. května | 15 hodin

KLUB DOBROVOLNÍKŮ

ve Vile Čerych

Přijďte mezi nás, kromě dobrého osobního pocitu pomůžete ovlivnit prostředí, které nás obklopuje. S radostí v klub uvitáme „staré i nové“ dobrovolníky.

čtvrtek 9. května 2013 | 15.30 hodin

NA SKOK DO POHÁDKY

v Penzionu Olga

Repríza nové pohádky Rarachů.

8. – 12. května 2013

KDO JSME – KTO SME

České Středisko volného času Bájo a slovenská Základní umělecká škola Liptovský Hrádek pokračuje ve spolupráci. Po loňské návštěvě slovenských přátel u nás se další část dlouhodobého projektu „Kto sme – kdo jsme“ uskuteční na slovenské straně. Skupina dětí a pedagogů bude společně se slovenským protějškem výtvarně tvořit v malebné obci Dovalovo nedaleko partnerského města Liptovského Hrádku. Na program je poznávání slovenského venkova, prohlubování přátelských vztahů a hlavně celodenní malování a kreslení v plenéru. Vytvořená díla si budete moci prohlédnout i na výstavě v České Skalici.

sobota 11. května | 10 hodin

SNÍDANĚ FAIR TRADE

ve Vile Čerych

Přijďte společně posnídat své dobroty vyráběné v duchu Fair Trade. Připravte si snídani ze surovin od výrobců podporujících spravedlivý obchod. Těšíme se na společnou snídani v travě.

do 18. května 2013

VÝSTAVA ARCHITEKTONICKÝCH

STUDIÍ KULTURNÍHO DOMU

VÁCLAVA HAVLA

v Regionálním informačním centru

Prezentace studentských prací architektonického řešení na téma multifunkční zařízení na Husově náměstí v České Skalici. Svě práce vystavují studenti ČVUT Praha, katedry architektury. Přijďte se podívat, jak může v budoucnu vypadat nevyužitý kout centra našeho města.

TOPENÍ – VODA – PLYN

montáže – opravy
centrální vysavače
automatické závlahy

TESAŘ JAROSLAV

Tel. 731 849 061

PR

KAM ZA KULTUROU v květnu 2013**17. – 18. května 2013****21. TUNING Rozkoš
v areálu ATC Rozkoš**

Srdčně vás zveme na tradiční tuning sraz, kde už od rána budou buráčet automobily a výkonné audio soustavy. Milovníci upravených automobilů si zde dají již 11. rokem své dostaveníčko. Máte jedinečnou možnost nahlédnout do originálně upravených vozů všech značek z mnoha koutů naší republiky. V sobotu 18. května od 10 hodin proběhne představení upravených vozů, které jsou hodnoceny odbornou porotou. Vypsáno je celkem 20 soutěžních kategorií, ve kterých mohou majitelé vozů získat ocenění v podobě krásných pohárů. Ve 14 hodin bude připraveno měření hlučnosti výfuků a soutěž o nejnižší auto srazu. Hasiči předvedou vyprošťování osob z havarovaného vozu v 15.30. Po 16. hodině proběhne vyhlášení všech výsledků. V 19 hodin sraz končí. Akce se koná za každého počasí a občerstvení je zajištěno.

www.tuningrozkos.cz**sobota 18. května 2013 | 10 hodin
TAJNÁ VYCHÁZKA S DOMKEM
sraz u městské knihovny**

Zveme všechny děti na pěší túru. S sebou si vezměte jídlo, pití a drobný peníz. Nejpozději do 15 hodin budeme zpět u knihovny na náměstí, odkud také vycházíme. Domkáři Vám připravili program, se kterým nás budou při procházce postupně seznamovat.

**sobota 18. května 2013 | 8 – 10 hod.
8. ročník VELICHOVKÉHO PUTOVÁNÍ**
Cyklistický oddíl MTB Velichovky vás zve na putování. Prezentace účastníků na fotbalovém hřišti. Budou připraveny trasy pro pěší i cyklisty. V cíli bude připraveno občerstvení. Každý účastník si odnese diplom a upomínkový předmět. www.velichovskeputovani.cz.

**sobota 18. května 2013 | 12.45 hod.
ODHALENÍ POMNÍKU
JIRÍHO ŠIMÁNE**

sraz účastníků před novou radnicí
Pomník bude umístěn v parčíku vedle nové radnice v ulici T. G. Masaryka. Českoskalické skautské středisko nese od roku 1990 čestné jméno Jiřího Šimáně. Další podrobnosti na straně 21.

**sobota 18. května 2013 | 18 hodin
KE KOŘENŮM NEJEN
ČESKÉHO JAZYKA**

**v modlitebně Církve bratrské
v Tyršově ulici**

400 let stará Bible kralická je ojedinělý literární, překladatelský a národní skvost. V České Skalici budeme mít jedinečnou příležitost si nejen prohlédnout, ale třeba také odnést výtisk samizdatového vydání Bible kralické, podle poslední jednosvazkové edice z roku 1613. Hostem bude první porevoluční ředitel obnovené České biblické společnosti ThDr. Jiří Lukl.

**neděle 19. května 2013 | 17 hodin
KOMORNÍ KONCERT V RÁMCI
FESTIVALU CAMERATA NOVA
v kostele Nanebevzetí Panny Marie
v Malé Skalici**

Festival komorních sdružení Camerata Nova Náchod ve spolupráci s farním úřadem v České Skalici pořádají koncert Komorního souboru historických nástrojů Basfifa Praha pod vedením Lubomíra Nováka a Komorního souboru Musica Viva Jiráskova Gymnázia Náchod, který vede Milan Poutník. Vstupné dobrovolné. Výtěžek bude věnován farnosti.

**20. května – 30. června 2013
MOUDRÉ POHÁDKY
VESMÍRNÝCH SKŘÍTKŮ**

v Regionálním informačním centru
Výstava ilustrací Anny Birke-Semerákové ke stejnojmenné knize.

KAM ZA KULTUROU v květnu 2013

úterý 21. května 2013 | 17 hodin

JARNÍ KONCERT

PĚVECKÝCH SBORŮ ZŠ

v Jiřinkovém sále Muzea B. Němcové

Vystoupí pěvecké sbory I. a II. stupně Základní školy Česká Skalice. Koncert se koná za finanční podpory Města Česká Skalice. Vstupné dobrovolné.

23. května a 24. května 2013

BÁJO NA BAMBIRIÁDĚ

Ve veřejném parku Střediska volného času Děčko Náchod se koná další ročník přehlídky volnočasových aktivit, kterou pořádá DUHA Bartoňka. V bohatém programu této akce nabídne SVC Bájo účastníkům tvořivou dílnu, drobné hry, čajovnu a pódiová taneční vystoupení. Přijďte se podívat!

pátek 24. května 2013 | 9.15 hodin

VYCHÁZKA DO RATIBOŘIC

sraz účastníků u kašny na náměstí

SBN připravuje na vycházku do Ratibořic. Podrobnosti najdete na plakátech a členové společnosti na pozvánkách.

pátek 24. května | 17.30 hodin

CENA LADISLAVA ČERYCHA

ve Vile Čerych

Zveme vás na 8. ročník slavnostního udílení Ceny Ladislava Čerycha při dobřím moku, občerstvení a Swing Sextetu.

do 26. května 2013

Julia Gryboš, Barbora Zentková:

PRACOVNÍ NÁZEV – MALÍŘSTVÍ

výstava v Galerii Luxfer

Více informací o provozu galerie najdete na www.galerieluxfer.cz. Galerie Luxfer je podporována grantem Ministerstva kultury ČR.

pátek 24. května 2013

NOC KOSTELŮ 2013

Program ve sboru Páně Církve československé husitské v Č. Skalici:

17.00 – 18.30 hodin

prohlídka kostela, výstup na věž

18.30 hodin koncert smíšeného pěveckého sboru Kácov z Nového Města n. M.

Program ve sboru Páně Nanebevzetí Panny Marie římskokatolické farnosti v České Skalici:

17.30 hodin

Setkání, na kterém se budou prolínat dvě témata letošního roku: Rok víry a 1150 let od příchodu věrozvěstů Cyrila a Metoděje na Velkou Moravu. Tato témata budou rezonovat v průběhu celého večera. Návštěvníci se mohou dozvědět více během jednotlivých částí programu, ve kterém přivítáme flétnový soubor Fukando, členy hudebního souboru staré barokní hudby, pěvecký sbor Paleček ZUŠ Nové Město nad Metují nebo ing. Pavla Jajtnera, bývalého velvyslance ČR v Maroku, Rakousku a Vatikánu. Případné dotazy můžete posílat na stránky farnosti. Zároveň si ve Staré faře připomeneme na dochovaných obrazech bývalé kněze farnosti. Akci doplní tvořivá činnost SVC Bájo pro děti, ale též jsou zváni i dospělí. Také letos bude zpřístupněna kaple ve Zlíči, která prochází rekonstrukcí. Prohlídka kaple bude možná v podvečer. Podrobný program najdete na plakátech a na webových stránkách farnosti <http://farnostceskaskalice.webnode.cz>

sobota 25. května 2013 | 13 – 15 h.

POHÁDKOVÝ LES ANEB

PUTOVÁNÍ S ČESKÝM HONZOU

v ratibořické bažantnici

DS Maska při TJ Sokol Česká Skalice připravil pro děti tradiční pohádkový les. V cíli na dětském hřišti v Ratibořicích čeká děti odměna a skákačí hrad. Vstupné děti 10 Kč, dospělí 20 Kč.

KAM ZA KULTUROU v květnu 2013

24. – 26. května 2013

| pátek 10 – 16 hodin

| sobota a neděle 10 – 17 hodin

KVĚTINY Z NAPOLEONSKÝCH ČASŮ na zámku v Ratibořicích

Poprvé v historii Vám nabízíme možnost výběru! Volit můžete mezi tradiční prohlídkou zámku s průvodcem, nebo samostatnou procházkou zámeckými interiéry. Během své návštěvy se na chvíli ocitnete v době před 200 lety. Tehdy na jaře a v létě roku 1813 se Ratibořice na krátký čas staly diplomatickým centrem Evropy. V interiérech I. patra zámku zhlédnete bohaté květinové dekorace místností, slavnostně prostřené a vyzdobené stoly a dovíte se zajímavosti z nejslavnějších dnů v historii Ratibořic, ale také z oblasti tehdejší evropské gastronomie. V těchto dnech bude ve vstupní hale zámku již tradičně otevřena zámecká kavárna s nabídkou kávy, horké čokolády, drobných zákusků, dortů a také plněných pirohů podle receptu z carské kuchyně. Pořádají Správa NKP SZ Ratibořice ve spolupráci s Květinovou galerií Brno, Střední školou hotelnictví a podnikání SČMŠD v Hronově a prodejnou Mlsoun z Nového Města nad Metují. Rezervace návštěv a podrobné informace na telefonním čísle 491 452 123 (pouze v pracovních dnech v čase od 7 do 14 hod.) e-mail: info@zamekratiborice.cz

středa 29. května 2013 | 10 – 12 hod.

BUBLINKOVÝ DEN DĚTÍ

v Galerii Asamba vedle staré radnice na Husově náměstí

Akci pořádá Centrum maminek Bublinka Česká Skalice. Pro děti a maminky bude připraveno občerstvení, zdobení muffinů, herna a balónky.

pátek 31. května 2013 od 18 hodin

LETNÍ ŠPERKY

v SVČ Bájo

Zveme děti i dospělé na výtvarný kurz, při kterém si vyrobíte různé šperky a ozdoby z barevné organzy. Pracovní materiál bude k dispozici. Cena kurzu 80 Kč, děti 40 Kč. Na kurz se hlase formou SMS na číslo 604 187 325, e-mailem na adrese info@svcbajo.cz nebo osobně v Báju do 30.5.2013.

31. května – 2. června 2013

SEAT SRAZ

v areálu Autocampingu Rozkoš

14. sraz Seat Klubu ČR. Více na webech: www.seat-mania.cz, www.seat-klub.cz

sobota 1. června 2013 | 14 – 18 hod.

DEN DĚTÍ ZA POLÁRNÍM KRUHEM ve Středisko volného času Bájo

Cesta za daleký polární kruh přinese dětem bohaté zážitky, i když se na ni vydají „jenom jako“. Každé dítě si odnese vlastnoručně zhotovený výrobek, dárek a také spoustu informací. Ke Dni dětí za polárním kruhem vyhlásilo Bájo výtvarnou soutěž, které se může zúčastnit každý malý i větší výtvarník. Uzávěrka je 15.5.2013. Podrobnosti najdete na www.svcbajo.cz

sobota 1. června 2013 | 14 hodin

DĚTSKÝ DEN S FOTBALEM

na městském fotbalovém stadionu

Pro děti bude připraveno vystoupení mažoretek, seskok parašutistů. Zasoutěží si o ceny (zápis do soutěží do 15 hodin). Dále uvidíte ukázky práce záchrannářů a policie. Občerstvení zajištěno. Těšíme se na vás.

KAM ZA SPORTEM v květnu 2013

Krajský přebor kopané mužů

neděle 5. května 2013 | 17 hodin

TJ Jiskra Hořice – Česká Skalice

středa 8. května 2013 | 17 hodin

Česká Skalice – Lázně Bělohrad

neděle 12. května 2013 | 17 hodin

Česká Skalice – Týniště nad Orlicí

neděle 19. května 2013 | 14.45 hod.

TJ Slovan Broumov – Česká Skalice

neděle 26. května 2013 | 17 hodin

Česká Skalice – FC Olympia Hradec

Domácí zápasy se hrají v České Skalici

Krajská soutěž kopané dorostu

sobota 4. května 2013 | 14.45 hodin

FKM Javorka – Česká Skalice

neděle 19. května 2013 | 13 hodin

Doudleby/Vamberk – Česká Skalice (hřiště Vamberk)

neděle 26. května 2013 | 14.45 hod.

Česká Skalice – SK Babí

středa 29. května 2013 | 17 hodin

SK Babí – TJ Jiskra Česká Skalice

Domácí zápasy se hrají v České Skalici

Krajská soutěž kopané st. žáků

středa 1. května 2013 | 10.15 hodin

RSCM Rozkoš / SK Babí – FC

Vrchlabí B (hřiště Babí)

neděle 5. května 2013 | 10 hodin

FC Vrchlabí B – RSCM Rozkoš / SK Babí (hřiště Kunčice nad Labem)

středa 8. května 2013 | 10 hodin

FC České Meziříčí – RSCM Rozkoš / SK Babí (dohrávka)

neděle 12. května 2013 | 10.15 hod.

RSCM Rozkoš / SK Babí – FC České Meziříčí (hřiště Provodov)

neděle 19. května 2013 | 14.45 hod.

Hronov/Police – RSCM Rozkoš / SK Babí (hřiště Hronov)

Krajský přebor kopané mladších žáků a starších přípravek

sobota 4. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Česká Skalice

Soupeři RSCM Rozkoš: Dvůr Králové, Rtyň/Úpice, Hronov

sobota 11. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Dvůr Králové

Soupeři RSCM Rozkoš: Dvůr Králové, Jaroměř

sobota 18. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Úpice

Soupeři RSCM Rozkoš: Rtyň/Úpice, Červený Kostelec, Jaroměř

sobota 25. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Hronov

Soupeři RSCM Rozkoš: Broumov, Hronov, Jaroměř

Krajský přebor kopané mladších přípravek

sobota 4. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Broumov

Soupeři Rozkoše: Broumov, Náchod

sobota 11. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Česká Skalice

Soupeři Rozkoše: Jaroměř, Nové Město

neděle 19. května 2013 | 9 hodin

Pořadatel turnaje: Dvůr Králové

Soupeři RSCM Rozkoš: Dvůr Králové, FC Hradec Králové

sobota 25. května 2013 | 10 hodin

Pořadatel turnaje: Jaroměř

Soupeři RSCM Rozkoš: Jaroměř, Dvůr Králové, Broumov

sobota 25. května 2013 | 9 hodin

OKRUH BOŽENY NĚMCOVÉ 35 km

start u sokolovny ve Studnici

Doporučujeme 15. ročník cyklo akce KČT Náchod. www.volny.cz/kctnachod

KAM ZA SPORTEM v květnu 2013

Volejbal v Zájedě

sobota 18. května 2013 | 9 hodin

VOLEJBALOVÝ TURNAJ

na kurtech Ruchadla Zájedz

Zveme Vás na II. ročník volejbalového turnaje žen, který pořádá SK Ruchadlo Zájedz. Pořadí zápasů a systém hry bude upřesněn dle počtu přihlášených týmů. Hra bude probíhat na 2 antukových kurtech. Přihlášky zasílejte na e-mail kozakovamarket@seznam.cz nebo na tel. číslo 737 765 874 do konce dubna. Občerstvení bude zajištěno v restauraci u hřiště, ceny jsou připraveny pro všechna družstva. Prezence týmů od 8.30 hodin. Startovné 350 Kč/družstvo. Zveme všechny příznivce ženského volejbalu. Bohaté občerstvení bude zajištěno, posezení u kurtů též.

Sportovní vystoupení v Sokole

sobota 11. května 2013 | 19 hodin

SPORTOVNÍ AKADEMIE

ve velkém sále sokolovny

Českoskaličtí sokolové srdečně zvou všechny své příznivce k veřejnému vystoupení žactva a dospělých ve sportovních a pohybových disciplínách. Akce se uskuteční v rámci oslav 145 let Sokola v České Skalici. Více informací najdete na www.sokolceskaskalice.cz.

Kynologické akce ve Spytě

4. – 5. května 2013

KYNOLOGICKÉ ZÁVODY

V AGILITY ZLATÁ PŘEKÁŽKA 2013

v areálu Autocampingu Rozkoš

Vstupné pro diváky zdarma. Více na stránce www.agility.hukot.cz

neděle 12. května 2013 | 8 hodin

ZÁVODY MALÝCH PLEMEN

24. – 26. května 2013

VÝCVIKOVÝ VÍKEND

Turisté zvou na výlety

středa 1. května 2013

PRVOMÁJOVÝ VÝSTUP NA SNĚŽKU

tentokrát z Pece pod Sněžkou

Vede P. Škrdla – 22 km. Odjezd vlakem z České Skalice v 7.32 hod. do Trutnova. Autobusem do Pece pod Sněžkou. Dále pěšky: U Lesní boudy, Liščí hora – 1363 m. Pokud bude v provozu lanovka na Hnědý vrch – možnost zkrácení trasy. Chalupa Na rozcestí, Výrovka, Luční bouda, Sněžka – 1602 m, Růžohorky, Pec pod Sněžkou. Návrat autobusem do Trutnova a vlakem domů. Kontakt: 604 162 988, e-mail: petrskrdla@atlas.cz

neděle 12. května 2013

20 LET V LESE podruhé a naposled

Vede M. Šlechtová 15 – 16 km. Odjezd vlakem ze Skalice v 7.29 hodin do Jaroměře. Dále pěšky: Josefov škola, Smržov – koupaliště, střelnice, Kuřátka, Vlčkov, Josefov, šance, přes most u čističky na nádraží ČD Jaroměř, vlakem domů.

sobota 1. června 2013

OKOLO NOVÉHO MĚSTA

nad Metují (PŘES TŘI VYHLÍDKY)

Vedou manželé Ježkovi – 12 km. Z České Skalice autobusem v 6.35 hod. z nádraží, v 6.42 z náměstí, případně cyklobusem z náměstí v 7.50 hodin do Nového Města, na náměstí republiky. Dále pěšky: pod zámeckým parkem, po schodech na Dvořáčkovu vyhlídku, zřícenina hradu Výrov s Juraňovou vyhlídkou, Klopotovské údolí (obůrka zvěře, Čertova a Mertova díra), Slavoňov (dřevěný kostelík z r. 1552), lázně Rezek, přes Pavlátovu louku na Klosovu vyhlídku. Odjezd autobusem, nebo vlakem domů. Kontakt: 720 299 034, e-mail: jezkovajosefa@seznam.cz

Šachisté po roční pauze opět s medailí

V neděli 24. března 2013 ukončil šachový oddíl další sezonu. V soutěži jsme měli dvě družstva. Družstvo „A“ hrálo krajskou soutěž, obsadilo 9. místo z 12 účastníků a zachránilo tak, jako v minulých letech, svoji účast i pro příští rok. Před posledním kolem nebylo ani 10 získaných bodů jistotou záchrany.

Nejúspěšnější hráči áčka byli:

Petr Plodek	5 bodů ze 6 zápasů
Tomáš Mádr	7 bodů z 10 zápasů
Martin Lesk	5 bodů z 8 zápasů

Kapitán Jánský měl v průběhu sezony velké problémy sestavovat na každý zápas družstvo, vždy se mu to nakonec podařilo i díky pomoci hráčů „B“ týmu. Tím jsme se vyhnuli nepříjemným postihům (pokuty, kontumace).

Družstvo „B“ nastoupilo do regionálního přeboru ve velmi silném složení a od prvního kola bojovalo o titul. Nakonec z toho bylo 3. místo i kvůli jediné prohře v celé soutěži se silným celkem Kuna Náchod 3:2 v předposledním kole. Spozdějším vítězem Trutnovem C jsme sehráli remízový zápas a jako jediní jsme mu sebrali body.

Za družstvo „B“ hráli tyto hráči:

Tomáš Mádr	4,5 bodu z 5 zápasů
Jiří Kubec	3 body ze 4 zápasů
Martin Motloch	2 body ze 4 zápasů
Josef Šretr (host z Lípy)	3,5 bodu ze 6
Boris Šroll	3 body ze 3 zápasů
Martin Lesk	6,5 bodu z 8 zápasů
Břetislav Lesk	5,5 bodu z 8 zápasů
Petr Čechovič	3,5 body ze 7 zápasů

Zvítězilo družstvo Trutnov C před

Kuna Náchod a Českou Skalici B.

Naše družstvo mělo úspěšnost 70 % ze všech odehraných partií. Jako kapitán týmu jsem neměl žádný problém se sestavou na zápas, naopak bylo třeba vysvětlit zájemcům o utkání, proč na ně nezbylo místo. Všem děkuji za vzornou reprezentaci a těším se na další sezonu. Děkuje tímto Městu Česká Skalice za poskytnutí čisté a vyhřáté hrací místnosti, což také přispělo k dobré reprezentaci.

Břetislav Lesk, kapitán „B“ týmu

Ročník 2006 porazil v Jaroměři i Slávii Praha

Halový turnaj fotbalových mladších přípravků ročníku 2006 se konal 30. března 2013 v Jaroměři za účasti atraktivních soupeřů. Pořadatel FK Jaroměř zajistil nadstandardní prostředí, včetně putovního poháru pro vítěze, který předával starosta města Jiří Klepsa. Všichni účastníci dostali medaile, týmy na prvních třech místech poháry.

Naše výsledky:

RSCM Rozkoš – FC Hradec Králové	0 : 4
RSCM Rozkoš – AFK Chrudim	8 : 0
RSCM Rozkoš – Slavia Praha	1 : 0
RSCM Rozkoš – FK Náchod	1 : 0
RSCM Rozkoš – Nové Město	3 : 2
RSCM Rozkoš – FK Jaroměř	1 : 4
RSCM Rozkoš – Jiskra Hořice	3 : 1

Celkové pořadí:

1. FK Hradec Králové
2. FK Jaroměř
3. **RSCM Rozkoš**
4. SK Slavia Praha

5. TJ Jiskra Hořice
6. MFK Nové Město nad Metují
7. MFK Chrudim
8. FK Náchod

Hlasováním byl vyhodnocen nejlepším brankářem turnaje Lukáš Kampo a nejlepším hráčem turnaje Štěpán Novotný (oba hráči RSCM)!

RSCM Rozkoš na turnaji reprezentovali: Lukáš Kampo, Alice Uhnává, David Krtička, Štěpán Novotný, David Pilc, Dian Kasabov, Michal Matoulek, Vojta Kaněra.

Trenér Zdeněk Joudal

Dětský volejbal v Zájездě

Sportovní klub Ruchadlo Zájезд se zúčastnil 3. kola barevného festivalu v mini-volejbale, který se uskutečnil 17. března 2013 v Hradci Králové.

Ve žluté kategorii jsme měli zastoupení jedním družstvem (Honza Hanel a Ondřej Dolének), které skončilo na pátém místě z 28. Celkem 5 vítězství a 2 prohry. Kluci odvedli velmi obdivuhodný výkon, za který jim děkujeme.

V červené kategorii bylo celkem 21 týmů mezi nimi i 3 družstva ze Zájězda.

Zájезд A (Míša Mervartová a Žaneta Kolínová), které udolaly 4 výhry a 4 prohry a nakonec skončily na 9. místě.

Zájезд B (Anička Vodehnalová a Míša Juričková) vyhrály 4 zápasy a 4 zápasy také prohrály. Celkově skončily 6.

Zájезд C (Mates Bílý, Tomáš Mervart), kluci vyhráli jeden zápas, což znamenalo 15 místo.

Průběžné bodování po 2. kole:

žlutá kategorie: 1. – 2. Týniště, 3. – 4. Slávia Hradec, 5. Rychnov, 6. Náchod, 7. Zájезд A, 14. Zájезд B.

červená kategorie: 1. – 2. Hronov, 3. Náchod, 4. Slávia, 5. Zájезд A, 6. Náchod, 7. Kvasiny, 13. Zájезд B, 15. Zájезд C.

Do oblastního kola východ (při kvalifikaci ME žen) postupuje podle celkového pořadí po 4. kolech sedm týmů z každé kategorie (8. – 9.6.2013), které se koná v Brně, kde se utkají s týmy z Moravy, Slezska, Vysočiny a Pardubického kraje.

Oblast západ se hraje v Jablonci nad Nisou.

Závěrečný celorepublikový Festival Minivolejbalu v barvách se koná 29. a 30.6.2013 (při příležitosti finále MS juniorek).

Za SK Ruchadlo Zájезд Marek Tomaier a Markéta Kozáková

Na PIVOBRANÍ zahraje Arakain, Roxette revival a Dalibor Janda!



Pivobraní ovládne po velkém úspěchu v loňském roce i letos o prázdninách centrum Náchoda. Stane se tak vsobotu 20. července 2013. Vedle řady pivovarů, mezi kterými nebudou chybět Primátor, Tambor, Guinness a další, se návštěvníci mohou těšit například na přehlídku automobilových veteránů a zejména na pestrý hudební program.

Zhlasování, které na webových stránkách www.pivobrani.eu, www.mestonachod.cz a www.nachodskyswing.cz probíhalo v měsících březnu a dubnu, vyšla vítězná kapela Arakain. Vzhledem k tomu, že i další dva adepti na hlavní hudební hvězdu – Dalibor Janda a Roxette revival – získali nezanedbatelný počet hlasů, rozhodli se organizátoři pozvat i je. Všechny výše jmenované a mnohé další uvidíte a uslyšíte na 2. ročníku Pivobraní na Masarykově náměstí v Náchodě.

PRODEJNA OVOCE A ZELENINY

V MALÉ SKALICI (naproti muzeu)

OZNAMUJE ZMĚNU PRODEJNÍ DOBY

od 13.5.2013 do 31.8.2013

PO, ÚT, ČT, PÁ 7.30 – 16.00 ST – 7.30 – 12.00 SO 7.00 – 11.00



SERIÁL: A co dělají moji milí Ratibořičané...?

Božena Němcová očima českoskalických občanů v 19. století a šíření jejího kultu
Zájem o osobnost Boženy Němcové vrcholil také v době národního ohrožení za nacistické okupace. Jenom v roce 1940 bylo vydáno celkem třicet knižních vydání Babičky v češtině a velký úspěch sklidil i stejnojmenný film režiséra Františka Čápa. Sama autorka se stala symbolem národní hrdosti, odvahy a sebevědomí, proto se jí také nechalo inspirovat mnoho básníků, například František Halas ve sbírce Naše paní Božena Němcová či Jaroslav Seifert ve svém Vějíři Boženy Němcové.

Její osobnost se snažili zachytit nejen literární vědci, básníci či výtvarníci, ale své trvalé místo našla i v hudbě, dramatu a filmu. První němý film Babička je již z roku 1921, jednoznačně nejslavnější však zůstanou obě filmová zpracování – již zmiňované z roku 1940, a z roku 1971 v režii A. Moskalky.

Četných dramatizací a velké obliby se dočkaly její povídky a především pohádky jako Pyšná princezna, Honza málem králem, Tři oříšky pro Popelku, Princ a Večernice, Bajaja nebo Sůl nad zlato. Kromě toho se několika zpracování dočkaly také životní osudy spisovatelky (Kávová společnost, Život není sen).

Další vlna zájmu o Boženu Němcovou spadá do padesátých a šedesátých let, kdy si ji bohužel přivlastnila komunistická ideologie, která jednostranně propagovala autory 19. století. Tato spisovatelka pro ně představovala příhodný typ ženy, utiskované maloměstskou společností a bojující za chudý lid. Od padesátých let byly pod vlivem dobové politiky přejmenovány nejen ulice, parky a náměstí, ale například i závody. V roce 1949 tak musela být na ZDŠ ve Skalici Pionýrská skupina BN. V Teplících zase v roce 1952 přejmenovali textilní závod n. p. Tena na Závod Boženy Němcové, v němž pracovaly ženy, které také ustavily brigády socialistické práce BN v České Skalici (v n. p. Tiba).

Na oblibě neztrácely ani četné oslavy výročí jako 120. a 130. jubileum narození Boženy Němcové (1940, 1950), 80. a 100. výročí prvního vydání Babičky

(1935, 1955) a především 100. výročí jejího úmrtí v roce 1962, které bylo vyhlášeno za mezinárodní kulturní výročí UNESCO.

Můžeme doslova říci, že se její sláva „dotýká hvězd“, neboť na paměť Boženy Němcové byla pojmenována i planetka a jejím jménem byl označen také kráter na Venuši. Navíc se s jejím portrétem setkáváme na pětisetkorunové bankovce a na počet spisovatelky byly také několikrát vydány poštovní známky, pamětní medaile a mince. O neustálé popularitě a zájmu může svědčit například i to, že se v roce 2005 umístila v anketě České televize „Největší Čech“ jako jediná žena v první desítkě. Město Česká Skalice prohlásilo tento rok za Rok Babičky Boženy Němcové u příležitosti výročí prvního vydání její nesmrtelné knihy.

Klára Lukášová (konec)

facebook skupina: Krkonošský veletrh

Krkonošský VELETRH

Trutnov 10.-11.5.

Společenské centrum UFFO

- stavba
- zahrada
- bydlení
- hobby
- zábava

pá: 9-18 hod so: 9-18 hod

www.omnis.cz

omnis Olomouc, a.s., Horní lán 10a, 779 00 Olomouc
pořadatel veletrhu tel.: 588 881 424, mobil: 777 102 013, e-mail: dostal@omnis.cz

PLACENÁ INZERCE

OČNÍ OPTIKA

WWW.optikahruba.cz

Michaela Hrubá, mobil: 777 148 021

Lukáš Backa, mobil: 777 232 821

+420 775 273 505

Josefa Hory 34

Dvůr Králové nad Labem

+420 773 505 865

Náměstí ČSA 45

Jaroměř

+420 775 675 051

Boženy Němcové 12

Česká Skalice

NOVÁ MODERNÍ OČNÍ AMBULANCE v České Skalici MUDr. Pšeničkové

Vedle optiky v ulici Boženy Němcové 12

Ihned po vyšetření si můžete vybrat Vaše nové brýle.

ekun-sys

elektroinstalace a informační systémy



Komplexní servis

Naše služby: Informační systémy
Elektroinstalace
Zabezpečení objektů
Počítačové sítě



www.ekonsys.cz

Peníze kdykoliv potřebujete!

- o Jednoduše i během několika hodin
- o Jasná pravidla
- o Flexibilní způsob splácení
- o Žádné skryté poplatky

Zavolejte nám a dozvíte se více:

737 020 094

728 504 476

www.provident.cz

PROVIDENT

SKLENÁŘSTVÍ FASKLO

Červený Kostelec, manž. Burdychových 362 (u kina)

Provádí veškeré sklenářské práce, rámování
obrazů, zrcadla, zasklívání i u zákazníka

Tel: 491 463 125, 602 204 055

info@fasklo.cz

PLACENÁ INZERCE

**1.5. – První máj, lásky čas...**

Ve Francii se první máj slaví hlavně jako svátek práce. My máme podobných oslav za sebou dost a tak se zaměříme více na zamilovanou tradici tohoto dne. Naše restaurace vyzdobená, doufejme, rozkvetlou třesní, bude skvělým místem pro strávení příjemného odpoledne a večera. Romantické menu od naší francouzské šéfkuchařky, francouzské růžové víno a točený májový speciál, jsou jen některé důvody proč u nás strávit příjemné chvíle...

17.5. – Food Revolution Day - Jamieho Olivera

Babiččina Zahrádka se hrdě hlásí k principům a myšlenkám jednoho z největších hnutí věnujícím se jídlu, stravování a stravovacím návykům. Food Revolution Day zaštiťuje jeden z nejznámějších světových kuchařů - Jamie Oliver. Toto hnutí má svůj den, který letos vychází na 17. května - pátek. My jsme si pro Vás na tento den připravili dvě překvapení, o kterých doufáme, že se Vám budou líbit. Připravili jsme pro Vás menu, které se skládá z jídel vařených z čerstvých surovin od lokálních dodavatelů anebo v bio kvalitě a rázu. Za druhé pro Vás připravíme ty největší speciality Francouzské kuchyně a nabídneme je v porcích a cenách tak aby si je mohl dovolit ochutnat každý. Od května sledujte více informací na našem facebooku a webu v sekci - Food Revolution Day 2013.

24. – 25.5. – Májové vítání nového vína

Květen je měsícem, kdy se ve Francii a po celém světě začíná objevovat nové růžové víno. V pátek a v sobotu budete mít šanci ochutnat více než 7 růžových vín a porovnat je mezi sebou. Z Francie anebo ČR, suché, sladké, ovocné anebo bylinkové. Přijďte si pochutnat na skvělém víně a několika koktejlech z růžového vína. Jako bonus jsme pro Vás připravili výběr několika jarních salátů hodícím se k této příležitosti.

Rotující Pípa 2013 – Točíme pro Vás speciály z celé ČR

Tento měsíc pro Vás máme pivo z Rakouského pivovaru Zillertal, nové pivo z pivovaru Matuška, karamelový speciál z Chotěboře a další. Více na našem webu.

Nejaktuálnější informace o nás najdete vždy
na www.babicczynzahrady.cz a nebo na tel.: 737 043 978

**DROGERIE U ŠKOLY****Husovo náměstí 45****Česká Skalice (vedle Dušek Elektro)****AKCE DROGERIE TETA****Drogistické zboží, barvy a laky za super ceny****Nově dětská výživa: Hami, Nutrilon a Sunar****telefon 737 558 436****změna prodejní doby od 7.30 do 17.00 (přes poledne)**

Odkládejte vysloužilé elektrospotřebiče na místa zpětného odběru!



- Můžete je odevzdat **prodejci** při koupi nového spotřebiče
- Odevzdejte je na **sběrný dvůr**
- Využijte **mobilních sběrných míst** – informujte se na obecních úřadech
- Další možnosti pro odevzdání naleznete na www.elektrowin.cz

Víte, že díky recyklaci elektroodpadu se do přírody nedostává velké množství nebezpečných látek, zejména freonů?

Víte, že spotřebiče nejčastěji obsahují kovy, plasty a jiné materiály (sklo či beton), které se díky recyklaci dají znovu využít?



www.elektrowin.cz

PLACENÁ INZERCE

Nově otevřený krámk s dekoracemi a dárčky !!!!!!!



ul. Běloveská 774, Náchod 547 01
(pod Penny marketem)



Těšíme se na Vaši návštěvu

Otevírací doba: Po: ZAVŘENO, Út - Pá: 11 h - 21 h
So - Ne: 12 h - 21 h

**Nově
otevřený**
krámk
s bytovými
doplňky,
dekoracemi
do bytu,
dárčky

**Při nákupu
zboží, další
dárek
zdarma**

**Široký
sortiment
doplňků -
fotorámečky,
voňavá
mýdla, vázy,
svícny,
Francouzské
sklo, hrníčky,
moderní
plastové věci,
mísy,
aromalampy,
košíky, budhy,
umělé květy,
polštářky a
mnoho
dalšího.....**

PLACENÁ INZERCE



Zavedená s. r. o. hledá prostory k podnikání v České Skalici na dobu min. 5 let.

Podmínkou je vodovodní přípojka, přímé větrání okny, sociální zařízení pod vlastním uzavřením, nejvýše v 1. patře.

Ideálně 2 místnosti o rozloze cca 30 – 40 m².

Rádius podnikání NA, TU, HK, Dvůr Králové.

Mobil: 604 237 128

„RENJI“ Vás zve na indické masáže

- Ajurvédské
- Lávové kameny
- Lomi lomi

Zaváděcí cena 500 Kč/1 hodina

v prostorách pedikúry Leony Helail
Husovo náměstí 22, Česká Skalice
Pá – so – ne tel: 776 278 515

ELEKTRO PRODEJNA Jaroslav DUŠEK

NOVINKA elektronické cigarety a příslušenství

Digitální satelity nejlepší obraz a zvuk prodej a montáž

MOŽNO NAKOUPIT PO PRACOVNÍ DOBĚ, DÁLE V SOBOTU I V NEDELI ODPOLEDNE
na zavolání na mob. 608 475 143 do 15 min

Husovo nám. 46, Česká Skalice
498 10 00 30, 608 475 143 www.elektra.nachodsko.com

mobilní telefony
bílé zboží
elektronika
svítidla
domácí spotřebiče
nádobí a hrnce

přijímáme
PLATEBNÍ KARTY

POČÍTAČE NA SPLÁTKY

LEVNÉ ODĚVY | GALANTERIE

DÁRKOVÉ ZBOŽÍ | SBĚRNA ČISTÍRNÝ PEŘÍ
prodejna v ulici 28. října, Česká Skalice



POZVÁNKA DO ŠONOVA

Sbor CČE v Náchodě – Šonově srdečně zve na tradiční

Misijní slavnost v Šonově u Náchoda

neděle **9. 6. 2013**

10 hodin – bohoslužby s Večeří Páně

13 hodin – přednáška br. f. Zvonka Šorma

v 15 hodin otevřeme ŽALMÚZIE



Žalmúzie je malá knížečka, kde vedle sebe stojí nově přebásněné žalmy pro nový evangelický zpěvník, poezie inspirovaná žalmy a fotografie zachycující podivuhodné výtvarné motivy na obyčejných žaluziích visících v oknech – jemnou, snadno přehlédnutelnou krásu.

To vše – žalmy, múzy, žalúzie – daly téhle knížečce název – **Žalmúzie**.

Podíleli se na ní dva přátelé – Jiří Pejla a Pavel Falátek.

*Jubilejní
10. ročník*



No name

Arakain

Kamil
Střihavka

Pivofest
T R U T N O V

KRAKONOŠOVO NÁMĚSTÍ

www.pivofest.cz

8. 6. 2013



Česká Skalice



Stavba českoskalické sokolovny. V roce 1922 se podařilo výboru v čele se starostou Reichertem zakoupit za 5050 Kč pozemek, na kterém stojí dnešní sokolovna. Dne 20. května 1928 byl položen základní kámen. Sokolovna byla postavena podle plánů architekta Václava Placíka z Hradce Králové a v květnu 1929 se slavnostně otevírala. Sokolové odpracovali 2700 hodin. Díky mecenášům, hlavně br. Ladislavu Bartoňovi, se sokolovna stala pýchou sokolů a zároveň kulturním stánkem města. Krásná sokolovna stála, zůstaly však dluhy, se kterými se jednota potýkala celé desetiletí. Pro zlepšení finanční situace bylo roku 1930 vybudováno kino, každou neděli od podzimu do jara se hrálo loutkové divadlo, upravilo se letní cvičiště. Historická fotografie z roku 1929. Celou sérii zvětšených snímků si můžete prohlédnout v prostorách Restaurace Sokolovna.

Autorem fotografie na přední straně obálky je Jan Holý.

Českoskalický zpravodaj 5/2013.

Vydává: Město Česká Skalice.

IČ: 00272591 **Tisk:** Losenický – polygrafický závod s.r.o., Nové Město nad Metují.

Grafické zpracování obálky: atelier duplex s.r.o., Nové Město nad Metují.

Vychází: měsíčně. **Náklad:** 2 000 výtisků. **Registrace:** Ministerstvo kultury ČR, MK ČR E11977. **Odpovědný redaktor:** Jan Holý. **Adresa redakce:** T. G. M. 80, 552 03 Česká Skalice. **E-mail:** kultura-sport@ceskaskalice.cz **Tel.:** 491 490 035. **Fax:** 491 490 068. **Cena:** na odběrních místech **ZDARMA**, předplatné: 5,- Kč/ks (za úhradu poštovného).

Uzávěrka příštího čísla: 15. 5. 2013

www.CeskaSkalice.cz Redakce si vyhrazuje právo na úpravu a krácení příspěvků.